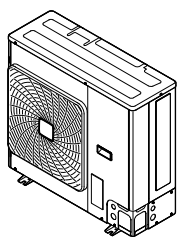




Manual de instalare

Sky Air Active-series

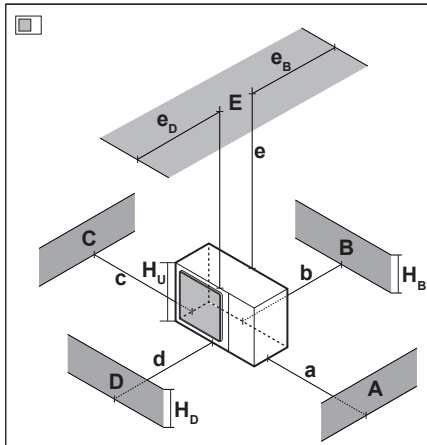


AZAS71M2V1B
AZAS100M7V1B
AZAS125M7V1B
AZAS140M7V1B

AZAS100M7Y1B
AZAS125M7Y1B
AZAS140M7Y1B

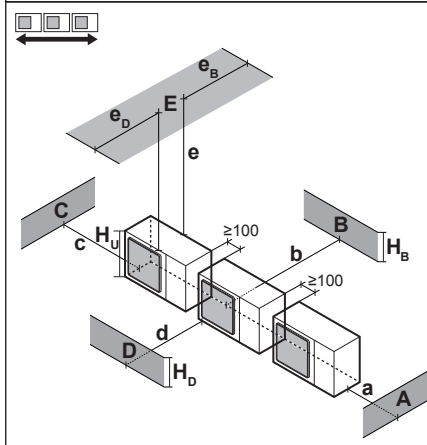
Manual de instalare
Sky Air Active-series

romană



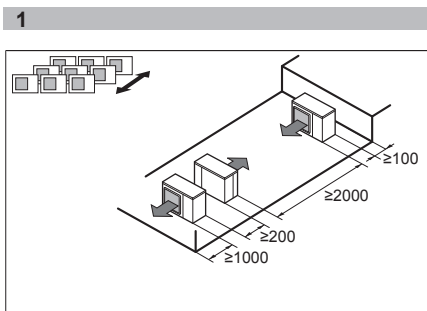
A~E	H _B H _D H _U	(mm)							
		a	b	c	d	e	e _B	e _D	
B	—		≥100						
A, B, C	—	≥250	≥100	≥100					
B, E	—		≥100			≥1000		≤500	
A, B, C, E	—	≥250	≥150	≥150		≥1000		≤500	
D	—				≥500				
D, E	—				≥500	≥1000	≤500		
B, D	—		≥100		≥500				
B, D, E	H _B < H _D	H _B ≤ ½ H _U	≥250		≥750	≥1000	≤500		
		½ H _U < H _B ≤ H _U	≥250		≥1000	≥1000	≤500		
	H _B > H _D	⊘							
	H _B > H _D	H _D ≤ ½ H _U	≥100			≥1000	≥1000		≤500
		½ H _U < H _D ≤ H _U	≥200			≥1000	≥1000		≤500
H _D > H _U	⊘								

1



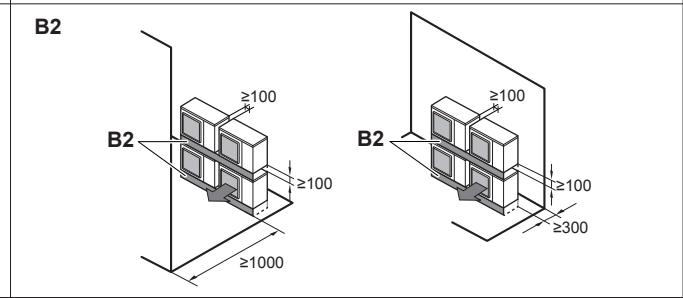
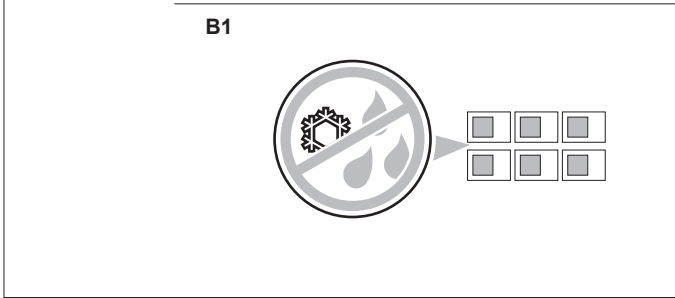
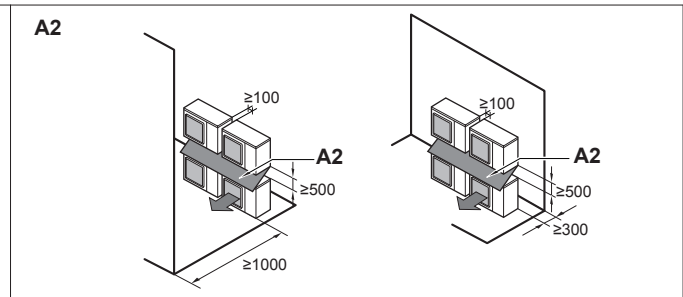
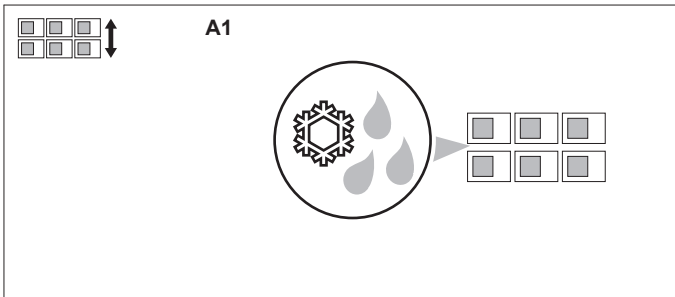
A, B, C	—	≥250	≥300	≥1000					
A, B, C, E	—	≥250	≥300	≥1000		≥1000		≤500	
D	—				≥1000				
D, E	—				≥1000	≥1000	≤500		
B, D	H _D > H _U		≥300		≥1000				
	H _D ≤ ½ H _U		≥250		≥1500				
	½ H _U < H _D ≤ H _U		≥300		≥1500				
B, D, E	H _B < H _D	H _B ≤ ½ H _U	≥300		≥1000	≥1000	≤500		
		½ H _U < H _B ≤ H _U	≥300		≥1250	≥1000	≤500		
	H _B > H _D	⊘							
	H _B > H _D	H _D ≤ ½ H _U	≥250			≥1000	≥1000		≤500
		½ H _U < H _D ≤ H _U	≥300			≥1000	≥1000		≤500
H _D > H _U	⊘								

1+2



H _B H _U	b (mm)
H _B ≤ ½ H _U	b ≥ 250
½ H _U < H _B ≤ H _U	b ≥ 300
H _B > H _U	⊘

2



3

CE - DECLARACIONE-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - DECLARACIÓN DE CONFORMITE
CE - CONFORMITÄTZERKLÄRUNG

Daikin Europe N.V.

- 01 ^(en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates.
02 ^(en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bezieht.
03 ^(en) declares sole and exclusive responsibility for the apparatus of air conditioning units, in accordance with the conditions set out in the present declaration.
04 ^(en) déclare sous sa seule responsabilité les appareils de conditionnement d'air, conformément aux conditions de la présente déclaration.
05 ^(en) déclare sous sa seule responsabilité que les modèles de air conditionnés à ses seules seules références à la déclaration.
06 ^(en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung für die Konstruktion der Luftkonditionierungseinheiten, die in der vorliegenden Erklärung beschrieben sind.
07 ^(en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung für die Konstruktion der Luftkonditionierungseinheiten, die in der vorliegenden Erklärung beschrieben sind.
08 ^(en) declares sole and exclusive responsibility that as models of air conditioning are in conformity with the declaration.

AZAS100M7V1B*, **AZAS125M7V1B***, **AZAS140M7V1B***,
AZAS100M7Y1B*, **AZAS125M7Y1B***, **AZAS140M7Y1B***,
*, **, **, **

CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
CE - DECLARACIÓN DE CONFORMITE
CE - CONFORMITÄTZERKLÄRUNG

- 09 ^(en) declares, in compliance with its own responsibility, that the models of air conditioning units, to which this declaration relates, are in conformity with the requirements of the applicable standards.
10 ^(en) erkl ert unter eigener Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage f ur die diese Erkl rung bezieht.
11 ^(en) declares sole and exclusive responsibility for the apparatus of air conditioning units, in accordance with the conditions set out in the present declaration.
12 ^(en) déclare sous sa seule responsabilité les appareils de conditionnement d'air, conformément aux conditions de la présente déclaration.
13 ^(en) déclare sous sa seule responsabilité que les modèles de air conditionnés à ses seules seules références à la déclaration.
14 ^(en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung f ur die Konstruktion der Luftkonditionierungseinheiten, die in der vorliegenden Erkl rung beschrieben sind.
15 ^(en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung f ur die Konstruktion der Luftkonditionierungseinheiten, die in der vorliegenden Erkl rung beschrieben sind.
16 ^(en) declares sole and exclusive responsibility that as models of air conditioning are in conformity with the declaration.

CE - ERKL RUNG OM SAMSV R
CE - L MOTIS, YR ENIMUKSILUOSTA
CE - DEKLARACIJA ZGODNOSTI
CE - PROHLAŠENIE SHODNOSTI

- 17 ^(en) declares, in compliance with its own responsibility, that the models of air conditioning units, to which this declaration relates, are in conformity with the requirements of the applicable standards.
18 ^(en) erkl ert unter eigener Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage f ur die diese Erkl rung bezieht.
19 ^(en) declares sole and exclusive responsibility for the apparatus of air conditioning units, in accordance with the conditions set out in the present declaration.
20 ^(en) déclare sous sa seule responsabilité les appareils de conditionnement d'air, conformément aux conditions de la présente déclaration.
21 ^(en) déclare sous sa seule responsabilité que les modèles de air conditionnés à ses seules seules références à la déclaration.
22 ^(en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung f ur die Konstruktion der Luftkonditionierungseinheiten, die in der vorliegenden Erkl rung beschrieben sind.
23 ^(en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung f ur die Konstruktion der Luftkonditionierungseinheiten, die in der vorliegenden Erkl rung beschrieben sind.
24 ^(en) declares sole and exclusive responsibility that as models of air conditioning are in conformity with the declaration.

CE - IZJAVILA O SKLADENOSTI
CE - VASTAVIŠKUMSĀKĀRĪBAS
CE - DEKLARACIJA ZGODNOSTI
CE - VYKLAŠENIE SHODNOSTI

- 25 ^(en) declares, in compliance with its own responsibility, that the models of air conditioning units, to which this declaration relates, are in conformity with the requirements of the applicable standards.
26 ^(en) erkl ert unter eigener Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage f ur die diese Erkl rung bezieht.
27 ^(en) declares sole and exclusive responsibility for the apparatus of air conditioning units, in accordance with the conditions set out in the present declaration.
28 ^(en) déclare sous sa seule responsabilité les appareils de conditionnement d'air, conformément aux conditions de la présente déclaration.
29 ^(en) déclare sous sa seule responsabilité que les modèles de air conditionnés à ses seules seules références à la déclaration.
30 ^(en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung f ur die Konstruktion der Luftkonditionierungseinheiten, die in der vorliegenden Erkl rung beschrieben sind.
31 ^(en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung f ur die Konstruktion der Luftkonditionierungseinheiten, die in der vorliegenden Erkl rung beschrieben sind.
32 ^(en) declares sole and exclusive responsibility that as models of air conditioning are in conformity with the declaration.

CE - ATTIKĪTES DEKLARACIJA
CE - IZJAVILA O SKLADENOSTI
CE - VASTAVIŠKUMSĀKĀRĪBAS
CE - DEKLARACIJA ZGODNOSTI
CE - VYKLAŠENIE SHODNOSTI

- 33 ^(en) declares, in compliance with its own responsibility, that the models of air conditioning units, to which this declaration relates, are in conformity with the requirements of the applicable standards.
34 ^(en) erkl ert unter eigener Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage f ur die diese Erkl rung bezieht.
35 ^(en) declares sole and exclusive responsibility for the apparatus of air conditioning units, in accordance with the conditions set out in the present declaration.
36 ^(en) déclare sous sa seule responsabilité les appareils de conditionnement d'air, conformément aux conditions de la présente déclaration.
37 ^(en) déclare sous sa seule responsabilité que les modèles de air conditionnés à ses seules seules références à la déclaration.
38 ^(en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung f ur die Konstruktion der Luftkonditionierungseinheiten, die in der vorliegenden Erkl rung beschrieben sind.
39 ^(en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung f ur die Konstruktion der Luftkonditionierungseinheiten, die in der vorliegenden Erkl rung beschrieben sind.
40 ^(en) declares sole and exclusive responsibility that as models of air conditioning are in conformity with the declaration.

AZAS100M7V1B*, **AZAS125M7V1B***, **AZAS140M7V1B***,
AZAS100M7Y1B*, **AZAS125M7Y1B***, **AZAS140M7Y1B***,
*, **, **, **

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions.
02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/en, unter der Voraussetzung, dass sie charakteristisch/normativ, a patto che vengono usati in conformit  alle nostre istruzioni.
03 sont conformes   aux normes (ou autres) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilis s conform ment   nos instructions.
04 conform con el siguiente (s) documento (s) de normas, siempre que se usen utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones.
05 est n en conformidad con el(s) siguiente(s) norma(s) o otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que se usen utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones.
06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) di carattere normativo, a patto che vengono usati in conformit  alle nostre istruzioni.
07  ko s povijeda toj(e) odobroj(e) pravilnoj(e) ili drugoj(e) normi, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim pravilima.
08 est  n conformit de con al(s) seguente(s) norma(s) o outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estas sejan utilizados de acordo com as nossas instru es.

EN60335-2-40,

- 01 following the provisions of:
02 g mlj den Vorschriften f :
03 conform ment aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 sturende les dispositions de:
06 secondo le prescrizioni per:
07  n p rijopni su odobrenjima:
08  n conformit  con il presente articolo.
09  n conformit  con i regolamenti.

- 01 * as set out in <A> and judged positively by according to the Certificate <C>.
02 * as set out in the Technical Construction File <D> and judged positively by <E> (Applied module <F>). <G> Risk category <H>. Also refer to text page.
03 *  nue u skladu s <A> i procijenjeno pozitivno od prema Izjavi o sigurnosti <C>. Također se odnosi na tekst stranicu.
04 * wie in <A> aufgef hrt und von positiv beurteilt gem s Zertifikat <C>.
05 * wie in der Technischen Konstruktionsakte <D> aufgef hrt und von <E> (Angewandtes Modul <F>) positiv ausgezeichnet. <G> Risikoart <H>. Siehe auch nachstehende Seite.
06 * le que defini dans <A> et  valu  positivement par conform ment   08 Certificate <C>.
07 * le que stipul  dans le Fichier de Construction Technique <D> et jug  positivement par <E> (Module appliqu  <F>). <G> Cat gorie de risque <H>. Se reporter  galement   la page suivante.
08 *  nue u skladu s <A> i u skladu s pozitivno odobrenim od prema Izjavi o sigurnosti <C>.
09 * kao u skladu s Dosebno tehni nom dokumentacijom <D> i u skladu s slopnim pozitivnim rješenjem <E> (Primijenjeni modul <F>). <G> Kategorija rizika <H>. Također se odnosi na tekst stranicu.
10 * como se establece en el Certificado <C>.
11 * como se establece en el Archivo de Construcci n T cnica <D> y juzgado positivamente por <E> (Modulo aplicado <F>). <G> Categor a de riesgo <H>. Consulte tambi n la siguiente p gina.

- 01*** Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.
02*** Daikin Europe N.V. ist autorisiert die Technische Konstruktionsakte zu erstellen.
03*** Daikin Europe N.V. est autoris    compiler le Dossier de Construction Technique.
04*** Daikin Europe N.V.   autorizzato a compilare l'Archivio di Costruzione T cnica.
05*** Daikin Europe N.V.   autorizado a elaborar el Archivo de Construcci n T cnica.
06*** Daikin Europe N.V.   autorizada a elaborar el Fichero de Construcci n T cnica.

- 12 respective usly er i overensstemmelse med f lgende standard(er) eller andre normative dokument(er), under foruds tning at de bruges i overensstemmelse med instruktionerne.
13 vastavaa seuraavien standardien ja muiden oheisten dokumenttien vaatimuksia edellyt en, ett  mit  k ytet en ohjeidemme mukaisesti.
14 za preopokladu,  e isov u skladu s našim pravilima.
15 naslednjim norman nebo normativnim dokumentom, pod pogovem, da se uporabljajo v skladu s našimi pravilniki.
16 u skladu sa slijedećim standardima (ima) ili drugim normativnim dokumentima (ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim pravilima.
17 meѓlebehnak az  bbi szabvnyoknak vagy egyéb irvnydok dokumentumainaknak, ha azokat  b r s hasznaljuk.
18 respektive usly er i overensstemmelse med f lgende standard(er) eller andre normative dokument(er), under foruds tning at de bruges i overensstemmelse med instruktionerne.
19 mendi til v re instruksjoner.
20 vastavaa seuraavien standardien ja muiden oheisten dokumenttien vaatimuksia edellyt en, ett  mit  k ytet en ohjeidemme mukaisesti.
21 za preopokladu,  e isov u skladu s našim pravilima.
22 naslednjim norman nebo normativnim dokumentom, pod pogovem, da se uporabljajo v skladu s našimi pravilniki.
23 u skladu sa slijedećim standardima (ima) ili drugim normativnim dokumentima (ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim pravilima.
24 meѓlebehnak az  bbi szabvnyoknak vagy egyéb irvnydok dokumentumainaknak, ha azokat  b r s hasznaljuk.

Machinery 2006/42/EC

Low Voltage 2014/35/EU

Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU

Pressure Equipment 2014/68/EU

- ***
*
**

- 21 s ответствует на следующие стандарты или другие нормативные документы, при условии, что используются согласно нашим инструкциям.
22 atitinka žemiau nurodytus standartus (r) arba kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus.
23 tad, ja leisti atbilstoši rađad  nor dymams, abis sekoj sem standardem an otem normativnim dokumentom.
24 s u v z b o d e s r e l e b o u d o v (y m i) n o r m a t i v n i m (a b o n y m i) n o r m a t i v n i m (a b o n y m i) d o k u m e n t a m (a m) , z a p r e d p o k l a d u ,   e s a p o z i t i v n o s u l a d e s n a s h i m p r a v i l n i k a m .
25  r n, blmatirama g re kulminirama, kopsuljiva asgudak standardar ve tom beiten begetere yvuntir.

- 01 Directies als amendat.
02 Direktien, med senere z ndringer.
03 Direktives, telles que modifi es.
04 Richtlijnen, zoals gewijzigd.
05 Directives, segun lo emendado.
06 Direktive, come da modifica.
07 Obyvny,  nue s ovni postupov b .
08 Direktivas, conform altera o de lei.
09 Direktiven, med senere z ndringer.
10 Direktive, med senere z ndringer.
11 Direktive, med for retede  ndringer.
12 Direktive, selvsauna kuin ne olemassaollessa.
13 Direktive, segun lo emendado.
14 Direktive, come da modifica.
15 Direktive, med senere z ndringer.
16 Direktive, med senere z ndringer.
17 z p rijopni su odobrenim.
18 Direktive, med senere z ndringer.
19 Direktive, med for retede  ndringer.
20 Direktive, selvsauna kuin ne olemassaollessa.
21 Direktive, segun lo emendado.
22 Direktive, come da modifica.
23 Direktive, med senere z ndringer.
24 Direktive, med senere z ndringer.
25 Direktive, med senere z ndringer.

- 26 s ответствует на следующие стандарты или другие нормативные документы, при условии, что используются согласно нашим инструкциям.
27 atitinka žemiau nurodytus standartus (r) arba kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus.
28 tad, ja leisti atbilstoši rađad  nor dymams, abis sekoj sem standardem an otem normativnim dokumentom.
29 s u v z b o d e s r e l e b o u d o v (y m i) n o r m a t i v n i m (a b o n y m i) n o r m a t i v n i m (a b o n y m i) d o k u m e n t a m (a m) , z a p r e d p o k l a d u ,   e s a p o z i t i v n o s u l a d e s n a s h i m p r a v i l n i k a m .
30  r n, blmatirama g re kulminirama, kopsuljiva asgudak standardar ve tom beiten begetere yvuntir.
31 s ответствует на следующие стандарты или другие нормативные документы, при условии, что используются согласно нашим инструкциям.
32 atitinka žemiau nurodytus standartus (r) arba kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus.
33 tad, ja leisti atbilstoši rađad  nor dymams, abis sekoj sem standardem an otem normativnim dokumentom.
34 s u v z b o d e s r e l e b o u d o v (y m i) n o r m a t i v n i m (a b o n y m i) n o r m a t i v n i m (a b o n y m i) d o k u m e n t a m (a m) , z a p r e d p o k l a d u ,   e s a p o z i t i v n o s u l a d e s n a s h i m p r a v i l n i k a m .
35  r n, blmatirama g re kulminirama, kopsuljiva asgudak standardar ve tom beiten begetere yvuntir.

- 21 * varo s izstraweno s <A> i odobreno pozitivno od s izstrawo s certifikata <C>.
22 * varo s izstraweno s <A> i odobreno pozitivno od s izstrawo s certifikata <C>.
23 * varo s izstraweno s <A> i odobreno pozitivno od s izstrawo s certifikata <C>.
24 * varo s izstraweno s <A> i odobreno pozitivno od s izstrawo s certifikata <C>.
25 * varo s izstraweno s <A> i odobreno pozitivno od s izstrawo s certifikata <C>.
26 * varo s izstraweno s <A> i odobreno pozitivno od s izstrawo s certifikata <C>.
27 * varo s izstraweno s <A> i odobreno pozitivno od s izstrawo s certifikata <C>.
28 * varo s izstraweno s <A> i odobreno pozitivno od s izstrawo s certifikata <C>.
29 * varo s izstraweno s <A> i odobreno pozitivno od s izstrawo s certifikata <C>.
30 * varo s izstraweno s <A> i odobreno pozitivno od s izstrawo s certifikata <C>.

- 31 * varo s izstraweno s <A> i odobreno pozitivno od s izstrawo s certifikata <C>.
32 * varo s izstraweno s <A> i odobreno pozitivno od s izstrawo s certifikata <C>.
33 * varo s izstraweno s <A> i odobreno pozitivno od s izstrawo s certifikata <C>.
34 * varo s izstraweno s <A> i odobreno pozitivno od s izstrawo s certifikata <C>.
35 * varo s izstraweno s <A> i odobreno pozitivno od s izstrawo s certifikata <C>.
36 * varo s izstraweno s <A> i odobreno pozitivno od s izstrawo s certifikata <C>.
37 * varo s izstraweno s <A> i odobreno pozitivno od s izstrawo s certifikata <C>.
38 * varo s izstraweno s <A> i odobreno pozitivno od s izstrawo s certifikata <C>.
39 * varo s izstraweno s <A> i odobreno pozitivno od s izstrawo s certifikata <C>.
40 * varo s izstraweno s <A> i odobreno pozitivno od s izstrawo s certifikata <C>.

- 01*** Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.
02*** Daikin Europe N.V. ist autorisiert die Technische Konstruktionsakte zu erstellen.
03*** Daikin Europe N.V. est autoris    compiler le Dossier de Construction Technique.
04*** Daikin Europe N.V.   autorizzato a compilare l'Archivio di Costruzione T cnica.
05*** Daikin Europe N.V.   autorizado a elaborar el Archivo de Construcci n T cnica.
06*** Daikin Europe N.V.   autorizada a elaborar el Fichero de Construcci n T cnica.

CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
CE - CONFORMITEITSERKLARING

01 continuation of previous page
02 Fortsetzung der vorherigen Seite
03 continuation of the previous page
04 vervolg van vorige pagina

01 Design Specifications of the models to which this declaration relates;
02 Konstruktionsspezifikationen der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht;
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration;
04 Omvormingspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft;
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración;
06 Specificiteit of ontwerp der modellen cui fa referentie in de presente declaratie.

01 - Maximum allowable pressure (PS): <P> (bar)
- Maximum allowable temperature (TS):
*Tsm: Minimum temperature at low pressure side <L> (°C)
*Tsh: Maximum temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of pressure safety device: <F> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
02 - Maximum zulassung Druck (PS): <P> (bar)
- Minimalmaximale zulassung Temperatur (TS):
*Tsm: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite <L> (°C)
*Tsh: Höchsttemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS): <P> (°C)
- Kühlmittel: <R>
- Einstellung der Druck-Sicherheitsvorrichtung: <F> (bar)
- Herstellungsnr. und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells

03 - Pression maximale admissible (PS): <P> (bar)
- Température minimum/maximum admissible (TS):
*Tsm: Température minimum côté basse pression: <L> (°C)
*Tsh: Température saturée correspondante à la pression maximale admissible (PS): <P> (°C)
- Réfrigérant: <R>
- Régulation du dispositif de sécurité de pression: <F> (bar)
- Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaque signalétique du modèle

04 - Maximale toelatinge druk (PS): <P> (bar)
- Minimale toelatinge temperatuur (TS):
*Tsm: Minimumtemperatuur bij lageoverdruk: <L> (°C)
*Tsh: Verhoogde temperatuur die overeenkomstig met de maximale toelatinge druk (PS): <P> (°C)
- Koelmiddel: <R>
- Instelling van druksicherheidsorgaan: <F> (bar)
- Fabricagenummer en fabricagejaar: zie naamplaat model

05 - Presión máxima admisible (PS): <P> (bar)
- Temperatura mínima máxima admisible (TS):
*Tsm: Temperatura mínima en el lado de baja presión <L> (°C)
*Tsh: Temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admisible (PS): <P> (°C)
- Refrigerante: <R>
- Ajuste del dispositivo de seguridad: <F> (bar)
- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

01 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <F>
02 Name and address der benannten Stelle, die positiv unter Einhaltung der Druckanlagen-Richtlinie urteilt: <F>
03 Nom et adresse de l'organisme notifié qui a évalué positivement la conformité de la directive sur l'équipement à pression: <F>
04 Naam en adres van de aangewezen instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <F>
05 Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <F>



Shigeki Morita
Director
Ostend, 3rd of July 2017

CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
CE - FORSKRÄNING OM ÖVERENSSTÄMMELSE

01 continuation of the previous page
02 Fortsetzung der vorherigen Seite
03 continuation of the previous page
04 avslutning av föregående sida

07 Προβλεπόμενες Συδιότητες του μοντέλων με το οποίο συζητείται η δήλωση;
08 Especificaciones de proyecto des modelos a que se aplica esta declaración;
09 Проектные характеристики моделей, к которым относится настоящее заявление;
10 Typespecificaties van de modellen, som denne erklæring vedrører;
11 Daspezififikationener för de modeller som denna deklarasation gäller;
12 Konstruktionsspecificasjoner for de modeller som berøres av denne deklarasjonen:

10 - Maks. tillat tryk (PS): <P> (bar)
- Minimalmaximal tillat temperatur (TS):
*Tsm: Min. temperatur på trykløst område <L> (°C)
*Tsh: Max. temperatur i sårtiltalt område til maks. tillat tryk (PS): <P> (°C)
- Kjølemiddel: <R>
- Innstilling av tryksikkerhetsutrusting: <F> (bar)
- Produksjonsnummer og tilvirkningsår: se modellens typeplakat
11 - Maksimāli tilļauts druk (PS): <P> (bar)
- Minimalmaximāli tilļauts temperatūra (TS):
*Tsm: Minimālā temperatūra pā atsprieguma pusē <L> (°C)
*Tsh: Maksimālā temperatūra, kas atbilst maksimālajam drukam (PS): <P> (°C)
- Dziesviela: <R>
- Iestatīšana drošības ierīču drošībai: <F> (bar)
- Ražošanas numurs un izgatavošanas gads: skat. modeļa nosaukuma plāksni

12 - Maximum tillet tryk (PS): <P> (bar)
- Minimum/maximum tillet temperature (TS):
*Tsm: Minimum temperature at low pressure side <L> (°C)
*Tsh: Maximum temperature corresponding to the maximum tillet tryk (PS): <P> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of safety device: refer to model nameplate
13 - Suurin sallittu paine (PS): <P> (bar)
- Pienisimmä sallittu lämpötilä (TS):
*Tsm: Alin paine matalapainepuolella <L> (°C)
*Tsh: Suurin sallittu paine (PS) vastaa suurinta sallittua painetta <P> (°C)
- Kylmäaine: <R>
- Asetus turvavälineen asetusta: <F> (bar)
- Maksiminen sallittu paine (PS): <P> (bar)
- Minimum/maximum sallittu lämpötilä (TS):
*Tsm: Minimiin sallittu paine matalapainepuolella <L> (°C)
*Tsh: Maksiminen sallittu paine korkeapainepuolella <P> (°C)
- Kältemittel: <R>
- Einstellung der Sicherheitsvorrichtung: siehe Modellnameplakat
14 - Maksimāli pieļaujams spiediens (PS): <P> (bar)
- Minimāli pieļaujama temperatūra (TS):
*Tsm: Minimumtemperatūra zemas spiediena pusē <L> (°C)
*Tsh: Maksimālā pieļaujamā temperatūra, kas atbilst maksimālajam spiedienam (PS): <P> (°C)
- Dziesviela: <R>
- Drošības ierīču drošības iestatīšana: skat. modeļa nosaukuma plāksni

15 - Maximum admissible pressure (PS): <P> (bar)
- Minimum/maximum admissible temperature (TS):
*Tsm: Minimum temperature at low pressure side <L> (°C)
*Tsh: Maximum temperature corresponding to the maximum admissible pressure (PS): <P> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of safety device: refer to model nameplate
16 - Suurin sallittu paine (PS): <P> (bar)
- Pienisimmä sallittu lämpötilä (TS):
*Tsm: Alin paine matalapainepuolella <L> (°C)
*Tsh: Suurin sallittu paine (PS) vastaa suurinta sallittua painetta <P> (°C)
- Kylmäaine: <R>
- Asetus turvavälineen asetusta: <F> (bar)
- Maksiminen sallittu paine (PS): <P> (bar)
- Minimum/maximum sallittu lämpötilä (TS):
*Tsm: Minimiin sallittu paine matalapainepuolella <L> (°C)
*Tsh: Maksiminen sallittu paine korkeapainepuolella <P> (°C)
- Kältemittel: <R>
- Einstellung der Sicherheitsvorrichtung: siehe Modellnameplakat

17 - Maximum admissible pressure (PS): <P> (bar)
- Minimum/maximum admissible temperature (TS):
*Tsm: Minimum temperature at low pressure side <L> (°C)
*Tsh: Maximum temperature corresponding to the maximum admissible pressure (PS): <P> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of safety device: refer to model nameplate
18 - Suurin sallittu paine (PS): <P> (bar)
- Pienisimmä sallittu lämpötilä (TS):
*Tsm: Alin paine matalapainepuolella <L> (°C)
*Tsh: Suurin sallittu paine (PS) vastaa suurinta sallittua painetta <P> (°C)
- Kylmäaine: <R>
- Asetus turvavälineen asetusta: <F> (bar)
- Maksiminen sallittu paine (PS): <P> (bar)
- Minimum/maximum sallittu lämpötilä (TS):
*Tsm: Minimiin sallittu paine matalapainepuolella <L> (°C)
*Tsh: Maksiminen sallittu paine korkeapainepuolella <P> (°C)
- Kältemittel: <R>
- Einstellung der Sicherheitsvorrichtung: siehe Modellnameplakat

17 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <F>
18 Name and address der benannten Stelle, die positiv unter Einhaltung der Druckanlagen-Richtlinie urteilt: <F>
19 Nom et adresse de l'organisme notifié qui a évalué positivement la conformité de la directive sur l'équipement à pression: <F>
20 Naam en adres van de aangewezen instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <F>
21 Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <F>

CE - ERKLÆRING OM SÆMVAR
CE - MĚŘENÍ VĚKOVÝCH VLASTNOSTÍ
CE - MĚŘENÍ VĚKOVÝCH VLASTNOSTÍ
CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ

14 continuation of previous page
15 Fortsetzung der vorherigen Seite
16 continuation of the previous page
17 vervolg van vorige pagina

13 Tässä ilmoitetaan koskevien mallien rakennustiedot;
14 Specificatie designu modelů, ke kterým se vztahuje toto prohlášení;
15 Specificatie ontwerp der modellen, waarvan deze verklaring betrekking heeft;
16 A jelen nyilatkozat tárgyát képező modellek tervezési jellemzői;
17 Specificacje konstrukcyjne modeli, których dotyczy deklaracja;
18 Specificaties of ontwerp der modellen, wa op deze afzetting referentie wordt gemaakt;
19 Specificatie ontwerp der modellen, wa op deze afzetting referentie wordt gemaakt;

15 - Najvyšší dovolená tlak (PS): <P> (bar)
- Minimální maximální dovolená teplota (TS):
*Tsm: Minimální teplota při nízkém tlaku <L> (°C)
*Tsh: Maximální teplota odpovídající největšímu dovolenému tlaku (PS): <P> (°C)
- Chladivo: <R>
- Nastavení výstražného zařízení: <F> (bar)
- Výrobní číslo a rok výroby: najeďte na výrobním štítku modelu

16 - Maksimāli atļaujamā spiediena (PS): <P> (bar)
- Minimalmaximāli atļaujama temperatūra (TS):
*Tsm: Minimumtemperatūra zemas spiediena pusē <L> (°C)
*Tsh: Maksimālā pieļaujamā temperatūra, kas atbilst maksimālajam spiedienam (PS): <P> (°C)
- Dziesviela: <R>
- Drošības ierīču drošības iestatīšana: skat. modeļa nosaukuma plāksni

17 - Maximum admissible pressure (PS): <P> (bar)
- Minimum/maximum admissible temperature (TS):
*Tsm: Minimum temperature at low pressure side <L> (°C)
*Tsh: Maximum temperature corresponding to the maximum admissible pressure (PS): <P> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of safety device: refer to model nameplate
18 - Suurin sallittu paine (PS): <P> (bar)
- Pienisimmä sallittu lämpötilä (TS):
*Tsm: Alin paine matalapainepuolella <L> (°C)
*Tsh: Suurin sallittu paine (PS) vastaa suurinta sallittua painetta <P> (°C)
- Kylmäaine: <R>
- Asetus turvavälineen asetusta: <F> (bar)
- Maksiminen sallittu paine (PS): <P> (bar)
- Minimum/maximum sallittu lämpötilä (TS):
*Tsm: Minimiin sallittu paine matalapainepuolella <L> (°C)
*Tsh: Maksiminen sallittu paine korkeapainepuolella <P> (°C)
- Kältemittel: <R>
- Einstellung der Sicherheitsvorrichtung: siehe Modellnameplakat

19 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <F>
20 Name and address der benannten Stelle, die positiv unter Einhaltung der Druckanlagen-Richtlinie urteilt: <F>
21 Nom et adresse de l'organisme notifié qui a évalué positivement la conformité de la directive sur l'équipement à pression: <F>
22 Naam en adres van de aangewezen instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <F>
23 Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <F>

Shigeki Morita
Director
Ostend, 3rd of July 2017

CE - ZJAVNA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVNOSTI ERKLAJITVA
CE - MĚŘENÍ VĚKOVÝCH VLASTNOSTÍ
CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ

19 continuation of previous page
20 Fortsetzung der vorherigen Seite
21 continuation of the previous page
22 avslutning av föregående sida

20 Deklaratsiooni alla kuuluvate mudelite disainispetsifikatsioonid;
21 Konstruktionsspezifikações dos modelos a que se aplica esta declaração;
22 Specificatie ontwerp der modellen, waarvan deze afzetting referentie wordt gemaakt;
23 Specificaties of ontwerp der modellen, wa op deze afzetting referentie wordt gemaakt;

21 - Maximum admissible pressure (PS): <P> (bar)
- Minimum/maximum admissible temperature (TS):
*Tsm: Minimum temperature at low pressure side <L> (°C)
*Tsh: Maximum temperature corresponding to the maximum admissible pressure (PS): <P> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of safety device: refer to model nameplate
22 - Suurin sallittu paine (PS): <P> (bar)
- Pienisimmä sallittu lämpötilä (TS):
*Tsm: Alin paine matalapainepuolella <L> (°C)
*Tsh: Suurin sallittu paine (PS) vastaa suurinta sallittua painetta <P> (°C)
- Kylmäaine: <R>
- Asetus turvavälineen asetusta: <F> (bar)
- Maksiminen sallittu paine (PS): <P> (bar)
- Minimum/maximum sallittu lämpötilä (TS):
*Tsm: Minimiin sallittu paine matalapainepuolella <L> (°C)
*Tsh: Maksiminen sallittu paine korkeapainepuolella <P> (°C)
- Kältemittel: <R>
- Einstellung der Sicherheitsvorrichtung: siehe Modellnameplakat

23 - Maximum admissible pressure (PS): <P> (bar)
- Minimum/maximum admissible temperature (TS):
*Tsm: Minimum temperature at low pressure side <L> (°C)
*Tsh: Maximum temperature corresponding to the maximum admissible pressure (PS): <P> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of safety device: refer to model nameplate
24 - Suurin sallittu paine (PS): <P> (bar)
- Pienisimmä sallittu lämpötilä (TS):
*Tsm: Alin paine matalapainepuolella <L> (°C)
*Tsh: Suurin sallittu paine (PS) vastaa suurinta sallittua painetta <P> (°C)
- Kylmäaine: <R>
- Asetus turvavälineen asetusta: <F> (bar)
- Maksiminen sallittu paine (PS): <P> (bar)
- Minimum/maximum sallittu lämpötilä (TS):
*Tsm: Minimiin sallittu paine matalapainepuolella <L> (°C)
*Tsh: Maksiminen sallittu paine korkeapainepuolella <P> (°C)
- Kältemittel: <R>
- Einstellung der Sicherheitsvorrichtung: siehe Modellnameplakat

25 - Maximum admissible pressure (PS): <P> (bar)
- Minimum/maximum admissible temperature (TS):
*Tsm: Minimum temperature at low pressure side <L> (°C)
*Tsh: Maximum temperature corresponding to the maximum admissible pressure (PS): <P> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of safety device: refer to model nameplate
26 - Suurin sallittu paine (PS): <P> (bar)
- Pienisimmä sallittu lämpötilä (TS):
*Tsm: Alin paine matalapainepuolella <L> (°C)
*Tsh: Suurin sallittu paine (PS) vastaa suurinta sallittua painetta <P> (°C)
- Kylmäaine: <R>
- Asetus turvavälineen asetusta: <F> (bar)
- Maksiminen sallittu paine (PS): <P> (bar)
- Minimum/maximum sallittu lämpötilä (TS):
*Tsm: Minimiin sallittu paine matalapainepuolella <L> (°C)
*Tsh: Maksiminen sallittu paine korkeapainepuolella <P> (°C)
- Kältemittel: <R>
- Einstellung der Sicherheitsvorrichtung: siehe Modellnameplakat

27 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <F>
28 Name and address der benannten Stelle, die positiv unter Einhaltung der Druckanlagen-Richtlinie urteilt: <F>
29 Nom et adresse de l'organisme notifié qui a évalué positivement la conformité de la directive sur l'équipement à pression: <F>
30 Naam en adres van de aangewezen instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <F>
31 Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <F>

Shigeki Morita
Director
Ostend, 3rd of July 2017

CE - ATTIKTES DEKLARACIJA
CE - ATTIKTES DEKLARACIJA
CE - VĚKOVÝCH VLASTNOSTÍ
CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ

22 continuation of previous page
23 Fortsetzung der vorherigen Seite
24 continuation of the previous page
25 avslutning av föregående sida

22 Konstruktionsspezifikações dos modelos a que se aplica esta declaração;
23 Specificatie ontwerp der modellen, waarvan deze afzetting referentie wordt gemaakt;
24 Specificaties of ontwerp der modellen, wa op deze afzetting referentie wordt gemaakt;

24 - Maximum admissible pressure (PS): <P> (bar)
- Minimum/maximum admissible temperature (TS):
*Tsm: Minimum temperature at low pressure side <L> (°C)
*Tsh: Maximum temperature corresponding to the maximum admissible pressure (PS): <P> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of safety device: refer to model nameplate
25 - Suurin sallittu paine (PS): <P> (bar)
- Pienisimmä sallittu lämpötilä (TS):
*Tsm: Alin paine matalapainepuolella <L> (°C)
*Tsh: Suurin sallittu paine (PS) vastaa suurinta sallittua painetta <P> (°C)
- Kylmäaine: <R>
- Asetus turvavälineen asetusta: <F> (bar)
- Maksiminen sallittu paine (PS): <P> (bar)
- Minimum/maximum sallittu lämpötilä (TS):
*Tsm: Minimiin sallittu paine matalapainepuolella <L> (°C)
*Tsh: Maksiminen sallittu paine korkeapainepuolella <P> (°C)
- Kältemittel: <R>
- Einstellung der Sicherheitsvorrichtung: siehe Modellnameplakat

26 - Maximum admissible pressure (PS): <P> (bar)
- Minimum/maximum admissible temperature (TS):
*Tsm: Minimum temperature at low pressure side <L> (°C)
*Tsh: Maximum temperature corresponding to the maximum admissible pressure (PS): <P> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of safety device: refer to model nameplate
27 - Suurin sallittu paine (PS): <P> (bar)
- Pienisimmä sallittu lämpötilä (TS):
*Tsm: Alin paine matalapainepuolella <L> (°C)
*Tsh: Suurin sallittu paine (PS) vastaa suurinta sallittua painetta <P> (°C)
- Kylmäaine: <R>
- Asetus turvavälineen asetusta: <F> (bar)
- Maksiminen sallittu paine (PS): <P> (bar)
- Minimum/maximum sallittu lämpötilä (TS):
*Tsm: Minimiin sallittu paine matalapainepuolella <L> (°C)
*Tsh: Maksiminen sallittu paine korkeapainepuolella <P> (°C)
- Kältemittel: <R>
- Einstellung der Sicherheitsvorrichtung: siehe Modellnameplakat

28 - Maximum admissible pressure (PS): <P> (bar)
- Minimum/maximum admissible temperature (TS):
*Tsm: Minimum temperature at low pressure side <L> (°C)
*Tsh: Maximum temperature corresponding to the maximum admissible pressure (PS): <P> (°C)
- Refrigerant: <R>
- Setting of safety device: refer to model nameplate
29 - Suurin sallittu paine (PS): <P> (bar)
- Pienisimmä sallittu lämpötilä (TS):
*Tsm: Alin paine matalapainepuolella <L> (°C)
*Tsh: Suurin sallittu paine (PS) vastaa suurinta sallittua painetta <P> (°C)
- Kylmäaine: <R>
- Asetus turvavälineen asetusta: <F> (bar)
- Maksiminen sallittu paine (PS): <P> (bar)
- Minimum/maximum sallittu lämpötilä (TS):
*Tsm: Minimiin sallittu paine matalapainepuolella <L> (°C)
*Tsh: Maksiminen sallittu paine korkeapainepuolella <P> (°C)
- Kältemittel: <R>
- Einstellung der Sicherheitsvorrichtung: siehe Modellnameplakat

32 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <F>
33 Name and address der benannten Stelle, die positiv unter Einhaltung der Druckanlagen-Richtlinie urteilt: <F>
34 Nom et adresse de l'organisme notifié qui a évalué positivement la conformité de la directive sur l'équipement à pression: <F>
35 Naam en adres van de aangewezen instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <F>
36 Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <F>

Shigeki Morita
Director
Ostend, 3rd of July 2017

2P472847-3

Cuprins

1	Despre documentație	7
1.1	Despre acest document	7
2	Despre cutie	7
2.1	Unitate exterioară	7
2.1.1	Pentru a scoate accesoriile de la unitatea exterioară ..	7
3	Pregătirea	8
3.1	Pregătirea locului de instalare	8
3.1.1	Cerințele locului de instalare pentru unitatea exterioară	8
4	Instalarea	8
4.1	Montarea unității exterioare	8
4.1.1	Pregătirea structurii instalației	8
4.1.2	Instalarea unității exterioare	8
4.1.3	Asigurarea drenajului	8
4.1.4	Pentru a preveni răsturnarea unității exterioare	9
4.2	Conectarea tubulaturii agentului frigorific	9
4.2.1	Pentru a conecta tubulatura agentului frigorific la unitatea exterioară	9
4.3	Verificarea tubulaturii agentului frigorific	10
4.3.1	Verificarea tubulaturii de agent frigorific: Configurația	10
4.3.2	Pentru a verifica existența scurgerilor	10
4.3.3	Pentru a efectua uscarea vidată	10
4.4	Încărcarea agentului frigorific	10
4.4.1	Despre încărcarea agentului frigorific	10
4.4.2	Despre agentul frigorific	11
4.4.3	Determinarea cantității totale pentru reîncărcare	12
4.4.4	Încărcarea agentului frigorific: Configurația	12
4.4.5	Pentru a activa/dezactiva reglajul local mod de vidare	12
4.4.6	Pentru a reîncărca complet agentul frigorific	12
4.4.7	Pentru a lipi eticheta cu gaze fluorurate cu efect de seră	12
4.5	Conectarea cablajului electric	13
4.5.1	Despre conformitatea electrică	13
4.5.2	Indicații pentru conectarea cablajului electric	13
4.5.3	Specificațiile componentelor standard de cablaj	13
4.5.4	Conectarea cablajului electric la unitatea exterioară ..	13
4.6	Finalizarea instalării unității exterioare	14
4.6.1	Pentru a finaliza instalarea unității exterioare	14
4.6.2	Pentru a închide unitatea exterioară	15
4.6.3	Verificarea rezistenței izolației compresorului	15
5	Darea în exploatare	15
5.1	Listă de verificare înainte de darea în exploatare	15
5.2	Efectuarea probei de funcționare	15
5.3	Codurile de eroare în timpul efectuării probei de funcționare	16
6	Dezafectarea	17
7	Date tehnice	18
7.1	Spațiul pentru service: Unitate exterioară	18
7.2	Schema tubulaturii: Unitatea exterioară	19
7.3	Schema cablajului: unitatea exterioară	19

1 Despre documentație

1.1 Despre acest document

Public țintă

Instalatori autorizați



INFORMAȚII

Acest aparat este destinat utilizării de către utilizatori experți sau instruiți în ateliere, aplicații industriale ușoare și în ferme, sau pentru utilizare comercială de către neprofioniști.

Set documentație

Acest document face parte din setul documentației. Setul complet este format din:

- **Măsurile generale de precauție:**
 - Instrucțiuni de tehnică de securitate pe care TREBUIE să le citiți înainte de instalare
 - Format: Hârtie (în cutia unității exterioare)
- **Manualul de instalare al unității exterioare:**
 - Instrucțiuni de instalare
 - Format: Hârtie (în cutia unității exterioare)
- **Ghidul de referință al instalatorului:**
 - Pregătirea instalației, date de referință,...
 - Format: Fișiere digitale la <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Cele mai recente versiuni ale documentației furnizate pot fi disponibile pe site-ul Web Daikin regional sau prin intermediul distribuitorului.

Documentația originală este scrisă în limba engleză. Toate celelalte limbi reprezintă traduceri.

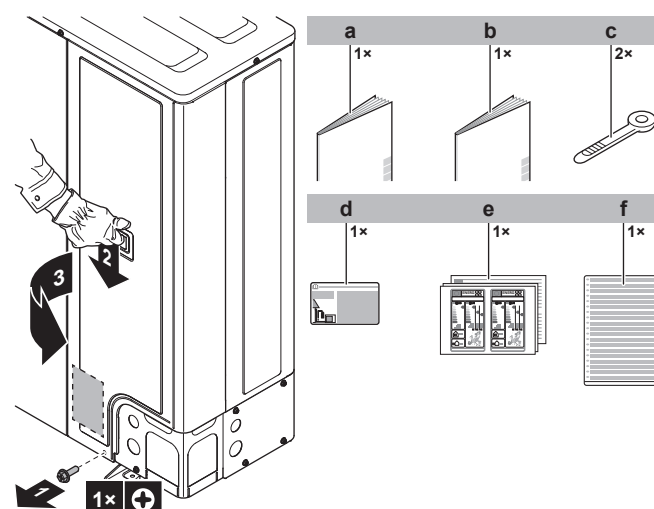
Manual de date tehnice

- Un **subset** al celor mai recente date tehnice este disponibil pe site-ul Daikin regional (accesibil publicului).
- **Setul complet** cu cele mai recente date tehnice este disponibil pe Daikin Business Portal (se cere autentificare).

2 Despre cutie

2.1 Unitate exterioară

2.1.1 Pentru a scoate accesoriile de la unitatea exterioară



- a Măsurile generale de protecție
- b Manualul de instalare al unității exterioare
- c Brățară autoblocantă
- d Etichetă de gaz fluorurat cu efect de seră
- e Etichetă energetică
- f Etichetă de gaz fluorurat cu efect de seră în mai multe limbi (numai pentru AZAS71)

3 Pregătirea

3 Pregătirea

3.1 Pregătirea locului de instalare



AVERTIZARE

Aparatul trebuie depozitat într-o încăpere fără surse de aprindere cu funcționare continuă (de exemplu: flacăra deschisă, aparat cu gaz în funcțiune sau încălzitor electric în funcțiune).

3.1.1 Cerințele locului de instalare pentru unitatea exterioară

Țineți cont de indicațiile privind distanțarea. Consultați capitolul "Date tehnice" și figurile de pe interiorul de pe capacul frontal.



INFORMAȚII

Nivelul de presiune sonoră este mai mic de 70 dBA.



PRECAUȚIE

Aparat neaccesibil publicului, instalați-l într-un asigurat, protejat împotriva accesului ușor.

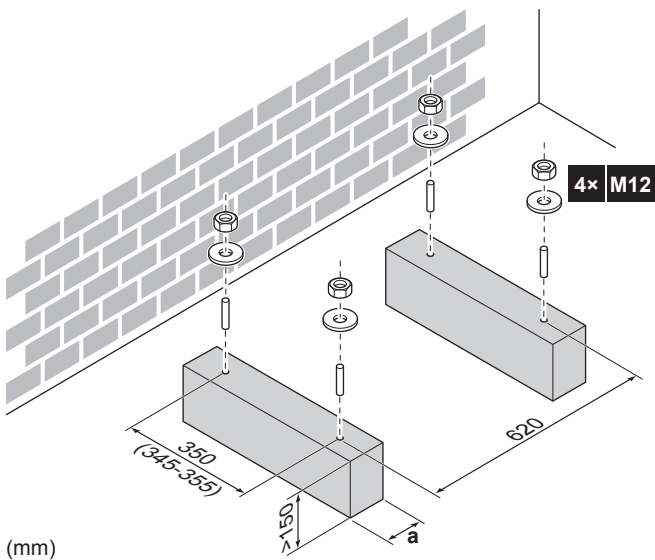
Această unitate, atât de interior cât și de exterior, corespunde instalării într-un mediu comercial și unul industrial ușor.

4 Instalarea

4.1 Montarea unității exterioare

4.1.1 Pregătirea structurii instalației

Pregătiți 4 seturi de șuruburi de ancorare, piulițe și șaibe (procurare la fața locului) după cum urmează:

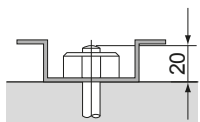


a Aveți grijă să nu acoperiți orificiile de drenaj ale plăcii de fund a unității.



INFORMAȚII

Înălțimea recomandată a părții superioare cu protuberanță a șuruburilor este de 20 mm.

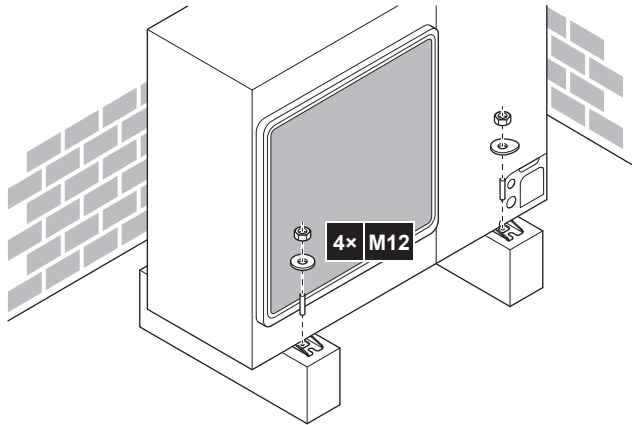


NOTIFICARE

Fixați unitatea exterioară pe șuruburile de fundație utilizând piulițe cu șaibe din material plastic (a). Dacă vopseaua de pe zona de fixare este desprinsă, metalul poate rugini ușor.



4.1.2 Instalarea unității exterioare



4.1.3 Asigurarea drenajului



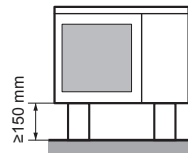
INFORMAȚII

Dacă este necesar, puteți utiliza un set de dop de drenaj (procurare la fața locului), pentru a preveni scurgerea apei de drenaj.

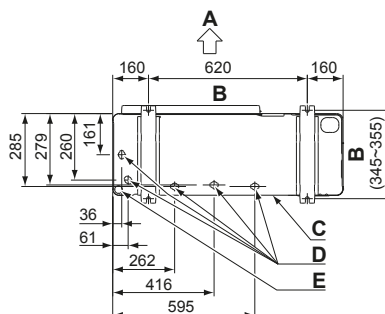


NOTIFICARE

Dacă orificiile de drenaj ale unității exterioare sunt acoperite de un soclu sau de suprafața podelei, ridicați unitatea pentru a asigura un spațiu liber mai mare de 150 mm sub unitatea exterioară.



Orificii de drenaj (dimensiuni în mm)

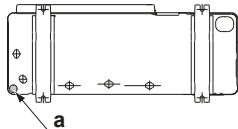


- A Partea evacuării
- B Distanța dintre punctele de ancorare
- C Cadru de bază
- D Orificii de drenaj
- E Orificiu prestabilit pentru zăpadă

Zăpadă

În regiunile cu ninsori, zăpada se poate acumula și congela între schimbătorul de căldură și placa exterioară. Acest lucru ar putea reduce eficiența funcționării. Pentru a preveni acest lucru:

- 1 Eliberați orificiul prestabilit (a) bătând în punctele de fixare cu o șurubelniță plată și un ciocan.

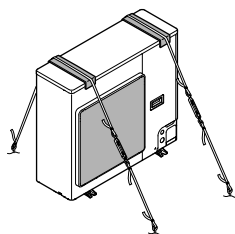


- 2 Îndepărtați bavurile, și vopsiți muchiile și zonele din jurul muchiilor cu vopsea pentru reparații pentru a preveni ruginirea.

4.1.4 Pentru a preveni răsturnarea unității exterioare

Dacă unitatea se instalează în locuri unde vânturile puternice o pot răsturna, luați următoarele măsuri:

- 1 Pregătiți 2 cabluri conform indicațiilor din ilustrația următoare (procurare la fața locului).
- 2 Treceți cele 2 cabluri peste unitatea exterioară.
- 3 Introduceți o bandă de cauciuc între cabluri și unitatea exterioară pentru ca vopseaua să nu fie zgâriată de cabluri (procurare la fața locului).
- 4 Prindeți și fixați capetele cablurilor.



4.2 Conectarea tubulaturii agentului frigorific

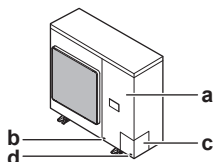


PERICOL: RISC DE ARSURI

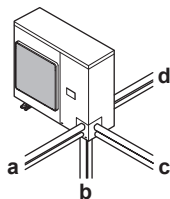
4.2.1 Pentru a conecta tubulatura agentului frigorific la unitatea exterioară

- **Lungimea tubulaturii.** Mențineți tubulatura de legătură cât mai scurtă posibil.
- **Protejarea tubulaturii.** Protejați tubulatura de legătură împotriva deteriorării fizice.

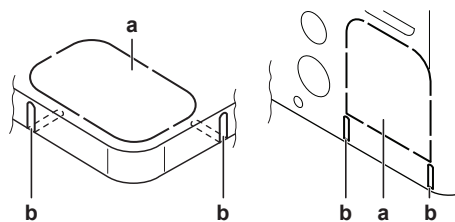
- 1 Efectuați următoarele:
 - Scoateți capacul pentru service (a) cu șurubul (b).
 - Scoateți placa de intrare a tubulaturii (c) cu șurubul (d).



- 2 Alegeți un traseu al tubulaturii (a, b, c sau d).



INFORMAȚII



- Eliberați orificiul prestabilit (a) din placa de fund sau placa de acoperire bătând în punctele de fixare cu o șurubelniță plată și un ciocan.
- Opțional, decupați fantele (b) cu un ferăstrău pentru metale.



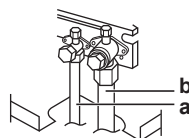
NOTIFICARE

Precauții la deschiderea orificiilor prestabilite:

- Evitați deteriorarea carcasei și a conductelor de dedesubt.
- După deschiderea orificiilor prestabilite, recomandăm îndepărtarea bavurilor și vopsirea muchiilor și zonelor din jurul muchiilor cu vopsea pentru reparații pentru a preveni ruginirea.
- Când treceți cablurile electrice prin orificiile prestabilite, înfășurați cablurile cu bandă protectoare pentru a preveni deteriorarea.

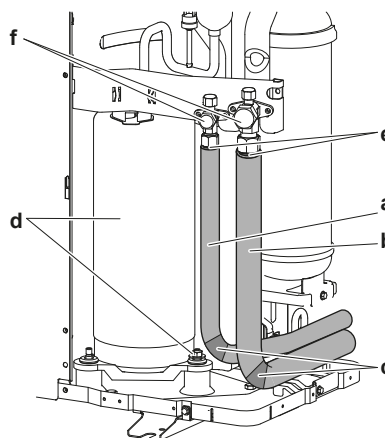
- 3 Efectuați următoarele:

- Racordați conducta de lichid (a) la ventilul de închidere pentru lichid.
- Racordați conducta de gaz (b) la ventilul de închidere pentru gaz.



- 4 Efectuați următoarele:

- Izolați tubulatura de lichid (a) și tubulatura de gaz (b).
- Înfășurați izolația termică în jurul curbilor, apoi acoperiți cu bandă din vinil (c).
- Aveți grijă ca tubulatura de legătură să nu atingă componentele compresorului (d).
- Etanșați capetele izolației (agent de etanșare etc.) (e).



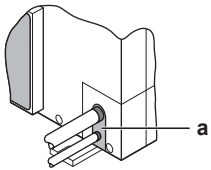
- 5 Dacă unitatea exterioară este instalată deasupra unității interioare, acoperiți ventilele de închidere (f, vezi mai sus) cu material de etanșare pentru a nu lăsa apa condensată de pe ventilele de închidere să ajungă la unitatea interioară.

4 Instalarea

! NOTIFICARE

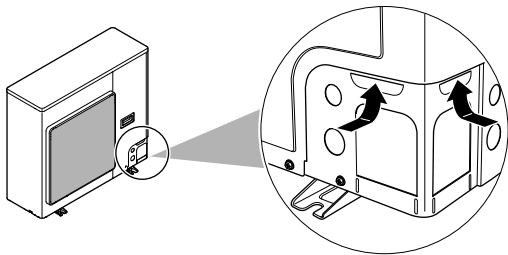
Tubulatura expusă putea cauza condensare.

- 6 Fixați la loc capacul pentru deservire și placa de intrare a tubulaturii.
- 7 Astupați toate golurile (exemplu: a) pentru a preveni pătrunderea zăpezii și animalelor mici în sistem.



! NOTIFICARE

Nu blocați orificiile de ventilație. Acest lucru ar putea afecta circulația aerului în interiorul unității.



! AVERTIZARE

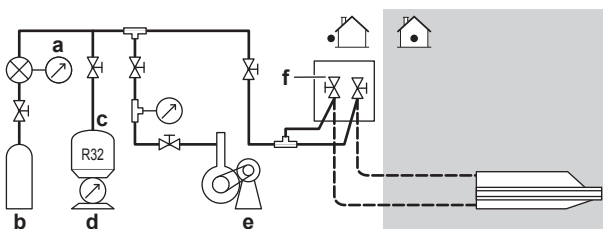
Luați măsurile necesare pentru a împiedica animalele de talie mică să se adăpostească în unitate. Animalele de talie mică care ating piesele electrice pot cauza defecțiuni, fum sau incendiu.

! NOTIFICARE

Aveți grijă să deschideți ventilele de închidere după instalarea tubulaturii de agent frigorific și efectuarea uscării cu vid. Exploatarea sistemului cu ventilele de închidere închise poate defecta compresorul.

4.3 Verificarea tubulaturii agentului frigorific

4.3.1 Verificarea tubulaturii de agent frigorific: Configurația



- a Manometru
- b Azot
- c Agent frigorific
- d Cântar
- e Pompă de vid
- f Ventil de închidere

4.3.2 Pentru a verifica existența scurgerilor

! NOTIFICARE

NU depășiți presiunea maximă de lucru a unității (consultați "PS High" pe placa de identificare a unității).

! NOTIFICARE

Aveți grijă să utilizați o soluție cu spumă pentru control recomandată de distribuitorul dvs. Nu folosiți apă cu săpun, care poate cauza fisurarea piulițelor olandeze (apa cu săpun poate conține sare, care absoarbe umezeala ce va îngheța la răcirea tubulaturii), și/sau cauzează corodarea racordurilor mandrinate (apa cu săpun poate conține amoniu care induce un efect corosiv între piulița olandeză din alamă și evazarea din cupru).

- 1 Încărcați sistemul cu azot gaz până la presiunea manometrului de cel puțin 200 kPa (2 bari). Vă recomandăm să presurizați la 3000 kPa (30 bari) pentru a detecta scurgerile minuscule.
- 2 Verificați dacă există scurgeri prin aplicarea unei soluții de verificare cu spumă pe toate racordurile.
- 3 Evacuați tot azotul gaz.

4.3.3 Pentru a efectua uscarea vidată

! NOTIFICARE

- Racordați pompa de vid la **atât la** ștuțul de service al ventilului de închidere pentru gaz cât și la ștuțul de service al ventilului de închidere pentru lichid pentru a mări eficiența.
- Asigurați-vă că ventilul de închidere pentru gaz și ventilul de închidere pentru lichid sunt închise strâns înainte de a efectua proba de etanșeitate sau uscarea cu vid.

- 1 Vidați sistemul până când presiunea în manometru indică $-0,1$ MPa (-1 bar).
- 2 Lăsați așa cum este timp de 4-5 minute și verificați presiunea:

Dacă presiunea...	Atunci...
Nu se modifică	Nu există umiditate în sistem. Această procedură s-a terminat.
Crește	Există umiditate în sistem. Treceți la pasul următor.

- 3 Vidați sistemul timp de cel puțin 2 ore la o presiune a colectorului de $-0,1$ MPa (-1 bar).
- 4 După OPRIREA pompei, verificați presiunea timp de cel puțin 1 oră.
- 5 Dacă NU ați ajuns la vidarea dorită sau NU PUTEȚI menține vidul timp de 1 oră, efectuați următoarele:
 - Verificați din nou dacă există scurgeri.
 - Efectuați di nou uscarea vidată.

! NOTIFICARE

Aveți grijă să deschideți ventilele de închidere după instalarea tubulaturii de agent frigorific și efectuarea uscării cu vid. Exploatarea sistemului cu ventilele de închidere închise poate defecta compresorul.

4.4 Încărcarea agentului frigorific

4.4.1 Despre încărcarea agentul frigorific

Unitatea exterioară este încărcată cu agent frigorific în fabrică, dar în unele cazuri, ar putea fi necesare următoarele:

Ce	Când
Încărcarea cu agent frigorific suplimentar	Când lungimea totală a tubulaturii de lichid este mai mare decât valoarea specificată (vezi mai jos).

Ce	Când
Reîncărcarea completă cu agent frigorific	Exemplu: <ul style="list-style-type: none"> La mutarea sistemului. După o scurgere.

Încărcarea cu agent frigorific suplimentar

Înainte de încărcarea cu agent frigorific suplimentar, asigurați-vă că tubulatura **exterioară** de agent frigorific a unității exterioare extern este verificată (probă de etanșeitate, uscarea cu vid).

i INFORMAȚII

În funcție de unități și/sau de condițiile de instalare, poate fi necesară conectarea cablajului electric înainte de a putea încărca agentul frigorific.

Derularea tipică a operațiunilor – Încărcarea agentului frigorific suplimentar constă de obicei din următoarele faze:

- 1 Determinarea necesității încărcării suplimentare și a cantității de încărcat.
- 2 Dacă este necesar, încărcarea de agent frigorific suplimentar.
- 3 Completarea etichetei de gaz fluorurat cu efect de seră și fixarea acesteia în interiorul unității exterioare.

Reîncărcarea completă cu agent frigorific

Înainte de reîncărcarea completă cu agent frigorific, asigurați-vă că au fost efectuate următoarele:

- 1 Tot agentul frigorific este recuperat din sistem.
- 2 Este verificată tubulatura **externă** de agent frigorific a unității exterioare (proba de etanșeitate, uscarea cu vid).
- 3 Este efectuată uscarea cu vid pe tubulatura **internă** de agent frigorific a unității exterioare.

! NOTIFICARE

Înainte de reîncărcarea completă, efectuați și uscarea prin aspirație a tubulaturii agentului frigorific din **interiorul** unității externe.

! NOTIFICARE

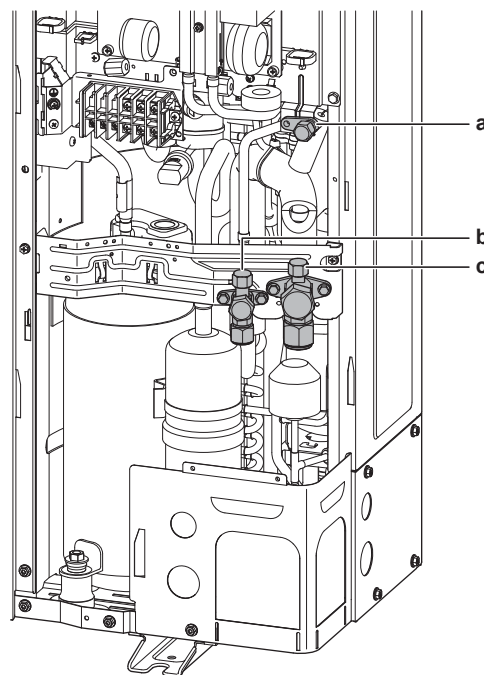
Pentru a efectua uscarea cu vid sau reîncărcarea completă a tubulaturii interne de agent frigorific a unității exterioare trebuie activat modul de vidare (vezi "4.4.5 Pentru a activa/dezactiva reglajul local mod de vidare" la pagina 12) care va deschide supapele necesare în circuitul de agent frigorific pentru ca procesul de vidare sau de reîncărcare a agentului frigorific să se poată efectua corespunzător.

- Înainte de uscarea cu vid sau de reîncărcare, activați reglajul local "mod de vidare".
- După terminarea uscării cu vid sau reîncărcării, activați reglajul local "mod de vidare".

! AVERTIZARE

Unele secțiuni ale circuitului de agent frigorific pot fi izolate față de la alte secțiuni cauzate de componente cu funcții specifice (de ex. ventile). Circuitul de agent frigorific este dotat prin urmare cu ștuțuri suplimentare de întreținere pentru vidare, reducerea presiunii sau presurizarea circuitului.

În cazul în care este necesară efectuarea de **lipituri** pe unitate, asigurați-vă că nu există presiune în interiorul unității. Presiunile interne trebuie eliberate prin deschiderea TUTUROR ștuțurilor de întreținere indicate pe figurile de mai jos. Amplasamentul depinde de tipul de model.



- a Ștuț de service intern
b Ventil de închidere cu ștuț de service (lichid)
c Ventil de închidere cu ștuț de service (gaz)

Derularea tipică a operațiunilor – Reîncărcarea completă cu agent frigorific constă din următoarele fazele:

- 1 Determinarea cantității de agent frigorific care trebuie a încărcat.
- 2 Încărcarea agentului frigorific.
- 3 Completarea etichetei de gaz fluorurat cu efect de seră și fixarea acesteia în interiorul unității exterioare.

4.4.2 Despre agentul frigorific

Acest produs conține gaze fluorurate cu efect de seră. NU eliberați gazul în atmosferă.

Tipul de agent frigorific: R32

Valoare potențială de încălzire globală (GWP): 675



AVERTIZARE: MATERIAL INFLAMABIL

Agentul frigorific din interiorul acestei unități este ușor inflamabil.



AVERTIZARE

Aparatul trebuie depozitat într-o încăpere fără surse de aprindere cu funcționare continuă (de exemplu: flacăra deschisă, aparat cu gaz în funcțiune sau încălzitor electric în funcțiune).



AVERTIZARE

- NU perforați și nu aruncați în foc piesele din circuitul agentului frigorific.
- NU folosiți materiale de curățare sau mijloace de accelerare a procesului de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.
- Rețineți că agentul frigorific din interiorul sistemului este inodor.

4 Instalarea



AVERTIZARE

Agentul frigorific din interiorul unității este ușor inflamabil, dar în mod normal NU scapă. Dacă agentul frigorific scapă în încăperea și vine în contact cu flacăra de la un arzător, un încălzitor, sau o mașină de gătit, acest lucru poate cauza incendiu, sau formarea unui gaz nociv.

Opriiți toate dispozitivele de încălzire combustibile, aerisiți încăperea, și luați legătura cu distribuitorul de la care ați cumpărat unitatea.

NU folosiți unitatea până ce persoana autorizată pentru service nu confirmă repararea piesei cu scurgeri de agent frigorific.

4.4.3 Determinarea cantității totale pentru reîncărcare

Pentru a determina cantitatea totală pentru reîncărcare (kg)

Model	Lungimea
	5~30 m
AZAS71	2,45 kg
AZAS100-125	2,6 kg
AZAS140	2,9 kg

4.4.4 Încărcarea agentului frigorific: Configurația

Consultați "4.3.1 Verificarea tubulaturii de agent frigorific: Configurația" la pagina 10.

4.4.5 Pentru a activa/dezactiva reglajul local mod de vidare

Descriere

Pentru a efectua uscarea cu vid sau reîncărcarea completă a tubulaturii interne de agent frigorific a unității exterioare trebuie activat modul de vidare care va deschide ventilele necesare în circuitul de agent frigorific pentru ca procesul de vidare sau de reîncărcare a agentului frigorific să se poată efectua corespunzător.

Pentru a activa modul de vidare:

Activarea modului de vidare se face prin acționarea butoanelor BS* de pe PCI (A1P) și citirea feedback-ului de pe afișajele cu 7 segmente.

Acționați comutatoarele și butoanele cu o tijă izolată (precum un pix cu pastă închis) pentru a evita atingerea pieselor sub tensiune.



- 1 Când unitatea este pornită și nu funcționează, țineți apăsat butonul BS1 timp de 5 secunde.

Rezultat: Veți ajunge la modul de setare, afișajul cu 7 segmente va indica '2 0 0'.

- 2 Apăsați butonul BS2 până când ajungeți la pagină **2-28**.
- 3 Când se ajunge la **2-28**, apăsați butonul BS3 o dată.
- 4 Schimbați setarea la „1” apăsând butonul BS2 o dată.
- 5 Apăsați butonul BS3 o dată.
- 6 Când afișajul nu mai clipește, apăsați butonul BS3 din nou pentru a activa modul de vidare.

Pentru a dezactiva modul de vidare:

După încărcarea sau vidarea unității, dezactivați modul de vidare readucând setarea la '0'.

Aveți grijă să fixați la loc sistemul capacul cutiei cu componente electronice și să instalați capacul frontal după terminarea lucrării.



NOTIFICARE

Aveți grijă ca toate panourile exterioare, cu excepția capacului pentru service de pe cutia de componente electrice, să fie închise în timpul lucrului.

Închideți strâns capacul cutiei de componente electrice înainte de a cupla alimentarea de la rețea.

4.4.6 Pentru a reîncărca complet agentul frigorific



AVERTIZARE

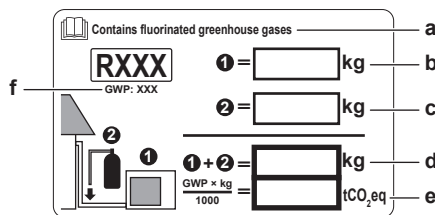
- Utilizați numai R32 ca agent frigorific. Alte substanțe pot provoca explozii și accidente.
- R32 conține gaze fluorurate cu efect de seră. Valoarea sa potențială de încălzire globală (GWP) este de 675. NU eliberați aceste gaze în atmosferă.
- Când încărcați cu agent frigorific, purtați întotdeauna mănuși și ochelari de protecție.

Cerință preliminară: Înainte de a reîncărca complet agentul frigorific, asigurați-vă că sistemul este evacuat, tubulatura **externă** de agent frigorific a unității exterioare este verificată (proba de etanșeitate, uscarea cu vid) și este efectuată uscarea cu vid la tubulatura **internă** de agent frigorific a unității exterioare.

- 1 Dacă nu au fost efectuate (pentru uscarea cu vid a unității), activați modul de vidare (vezi "4.4.5 Pentru a activa/dezactiva reglajul local mod de vidare" la pagina 12)
- 2 Racordați butelia de agent frigorific la ștuțul de service al ventilului de închidere pentru lichid.
- 3 Deschideți ventilul de închidere pentru lichid.
- 4 Încărcați cantitatea completă de agent frigorific.
- 5 Dezactivați modul de vidare (vezi "4.4.5 Pentru a activa/dezactiva reglajul local mod de vidare" la pagina 12).
- 6 Deschideți ventilul de închidere pentru gaz.

4.4.7 Pentru a lipi eticheta cu gaze fluorurate cu efect de seră

- 1 Completați eticheta după cum urmează:



- a Dacă împreună cu unitatea este livrată o etichetă de gaz fluorurat cu efect de seră în mai multe limbi (consultați accesoriile), desprindeți limba aplicabilă și lipiți-o pe a.
- b Încărcătura de agent frigorific din fabrică: consultați placa de identificare a unității
- c Cantitatea suplimentară de agent frigorific încărcat
- d Încărcătura totală de agent frigorific
- e **Cantitatea de gaze fluorurate cu efect de seră** din încărcătura totală de agent frigorific, exprimată în tone echivalente de CO₂.
- f GWP = potențial de încălzire globală

**NOTIFICARE**

Legislația în vigoare privind gaze fluorurate cu efect de seră impune ca încărcătura de agent frigorific a unității să fie indicată atât în greutate, cât și în echivalent CO₂.

Formula pentru calculul cantității în tone echivalente de CO₂: Valoarea GWP a agentului frigorific x încărcătura totală de agent frigorific [în kg] / 1000

Utilizați valoarea GWP menționată pe eticheta încărcăturii de agent frigorific. Această valoare GWP se bazează pe legislația actuală privind gazele fluorurate cu efect de seră. GWP menționat în manual poate fi depășită.

- Lipiți eticheta în interiorul unității exterioare. Există un loc dedicat pentru asta pe eticheta schemei de conexiuni.

4.5 Conectarea cablajului electric

**PERICOL: RISC DE ELECTROCUTARE****AVERTIZARE**

Utilizați ÎNTOTDEAUNA cablu multicolor pentru cablurile de alimentare electrică.

**PRECAUȚIE**

La utilizarea unităților în aplicații cu avertizoare pentru temperaturi limită, se recomandă prevederea unui decalaj de 10 minute pentru declanșarea avertizorului la depășirea temperaturii. Unitatea se poate opri timp de mai multe minute în timpul funcționării normale pentru "dezghețarea unității" sau în modul "oprire termostat".

4.5.1 Despre conformitatea electrică

AZAS71M2V1B + AZAS100~140M7V1B

Echipment conform cu EN/IEC 61000-3-12 (Standard tehnic european/internațional care stabilește limitele pentru curenții armonici produși de echipamentele conectate la sistemele publice de joasă tensiune cu curent de intrare >16 A și ≤75 A pe fază).

AZAS100~140M7Y1B

Echipment ce se confirmă cu EN/IEC 61000-3-2 (Standard tehnic european/internațional ce stabilește limitele pentru curenții armonici produși de echipamentele conectate la sistemele publice de tensiune joasă cu curent de intrare ≤16 A pe fază.).

4.5.2 Indicații pentru conectarea cablajului electric

Cupluri de strângere

Articol	Cuplu de strângere (N•m)
M4 (X1M)	1,2~1,8
M4 (pământ)	1,2~1,4
M5 (X1M)	2,0~3,0
M5 (pământ)	2,4~2,9

**NOTIFICARE**

Dacă la borna firului spațiul disponibil este limitat, utilizați borne inelare tip papuc înclinate.

4.5.3 Specificațiile componentelor standard de cablaj

Component	V1				Y1		
	71	100	125	140	100	125+140	
Cabluri de alimentare	MCA ^(a)	17,5 A	21,8 A	28,3 A	27,6 A	14,6 A	15,1 A
	Interval de tensiune	220~240 V				380~415 V	
	Fază	1~				3N~	
	Frecvență	50 Hz					
	Dimensiuni de cablu	Trebuie să se conformeze legislației în vigoare					
Cabluri de interconectare	Secțiunea minimă a cablului de 2,5 mm ² și aplicabilă pentru 230 V						
Siguranță locală recomandată	20 A	25 A	32 A		16 A		
Întrepritor pentru scurgeri la pământ	Trebuie să se conformeze legislației în vigoare						

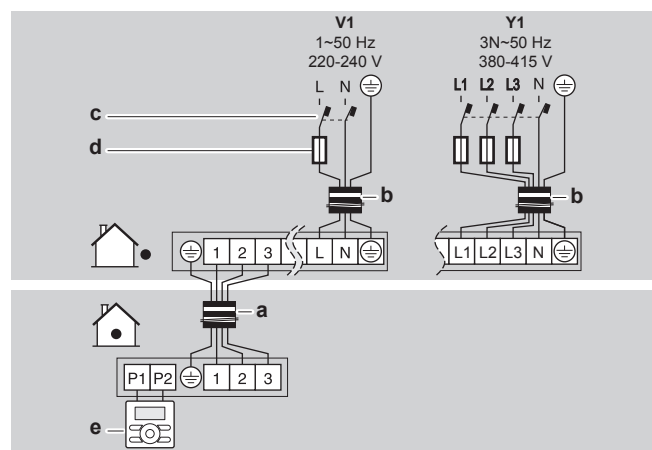
(a) MCA=Capacitatea minimă de încărcare cu curent a circuitului. Valorile specificate sunt valori maxime (consultați datele electrice ale combinației cu unitățile interioare pentru valorile exacte).

4.5.4 Conectarea cablajului electric la unitatea exterioară

**NOTIFICARE**

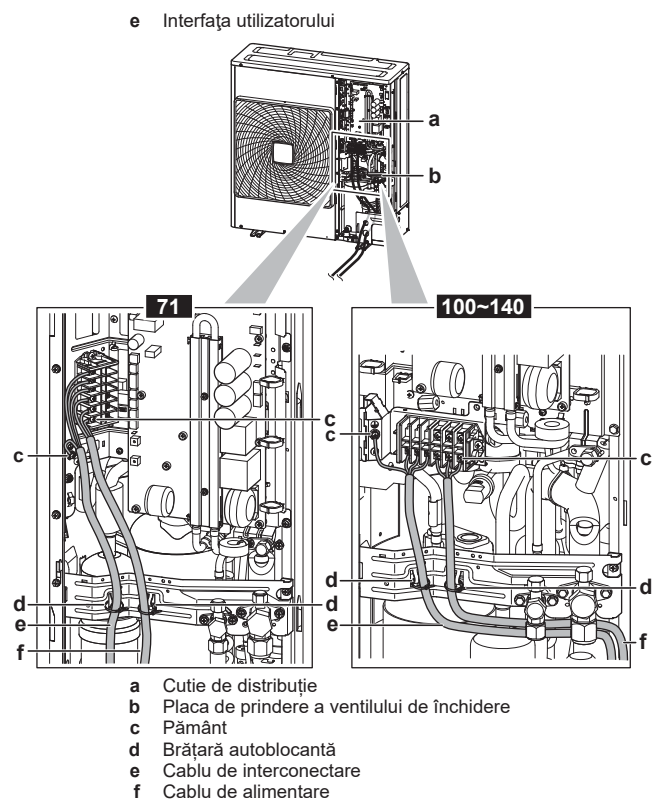
- Urmați schema de conexiuni (livrată cu unitatea, plasată în interiorul capacului pentru service).
- Asigurați-vă că fixarea la loc a capacului pentru service nu este obstrucționată de cablajul electric.

- Scoateți capacul pentru deservire.
- Conectați cablul de interconectare și cel de alimentare de la rețea după cum urmează:

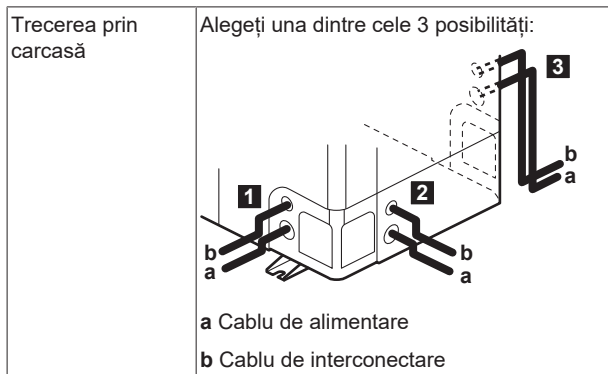


- a Cablu de interconectare
- b Cablu de alimentare
- c Întrepritor pentru scurgeri la pământ
- d Siguranță

4 Instalarea



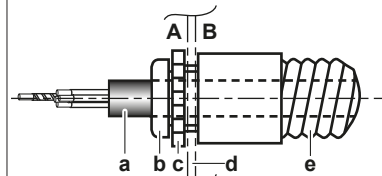
- 3 Fixați cablurile (cablu de alimentare și cablu de interconectare) cu o brățară autoblocantă de placa de prindere a ventilului de închidere și conduceți cablajul conform figurii de mai sus.
- 4 Alegeți un orificiu prestabilit și eliberați orificiul prestabilit bătând în punctele de fixare cu o șurubelniță plată și un ciocan.
- 5 Conduceți cablajul prin carcasă și conectați cablajul la carcasă la orificiu prestabilit.



Conectarea la carcasă

Când cablurile sunt trase din unitate, se poate instala în orificiul prestabilit un manșon de protecție (insertii PG) pentru conductori.

Când nu utilizați un canal pentru cabluri, protejați cablurile cu tuburi de vinil pentru a preveni tăierea cablurilor de către muchia orificiului prestabilit.



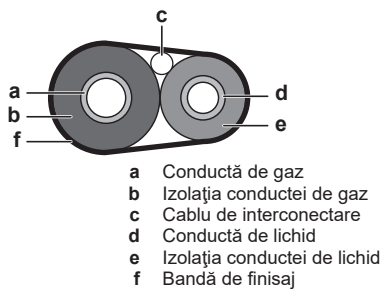
A Interiorul unității exterioare
B Exteriorul unității exterioare
a Sârmă
b Bucșă
c Piuliță
d Carcasă
e Furtun

- 6 Fixați la loc capacul pentru deservire.
- 7 Conectați un disjuncteur pentru scurgerea la pământ și o siguranță la linia sursei de alimentare.

4.6 Finalizarea instalării unității exterioare

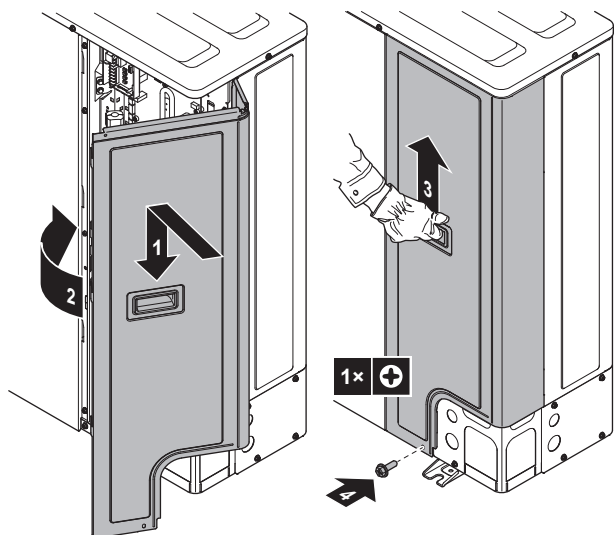
4.6.1 Pentru a finaliza instalarea unității exterioare

- 1 Izolați și fixați tubulatura de agent frigorific și cablu de interconectare după cum urmează:



- 2 Montați capacul pentru deservire.

4.6.2 Pentru a închide unitatea exterioară



4.6.3 Verificarea rezistenței izolației compresorului



NOTIFICARE

Dacă după instalare agentul frigorific se acumulează în compresor, rezistența izolației pe poli poate scădea, dar dacă este de cel puțin 1 MΩ, atunci mașina nu se va defecta.

- Utilizați un megatester de 500 V când măsurați izolația.
- Nu folosiți un megatester pentru circuite de tensiune mică.

1 Măsurați rezistența izolației pe poli.

Dacă	Atunci
≥1 MΩ	Rezistența izolației este OK. Această procedură s-a terminat.
<1 MΩ	Rezistența izolației nu este OK. Treceți la pasul următor.

- 2 Cuplați alimentarea de la rețea și lăsați-o cuplată timp de 6 ore.
- Rezultat:** Compresorul se va încălzi și tot agentul frigorific din compresor se va evapora.
- 3 Măsurați din nou rezistența izolației.

5 Darea în exploatare

Vă rugăm să furnizați clientului datele de proiectare ecologică în conformitate cu (UE) 2016/2281. Aceste date pot fi găsite în ghidul de referință al instalatorului sau prin site-ul Daikin.



NOTIFICARE

Nu utilizați NICIODATĂ unitatea fără termistoare și/sau întrerupătoare/senzori de presiune. Se poate arde compresorul.

5.1 Listă de verificare înaintea dării în exploatare

După instalarea unității, controlați mai întâi următoarele elemente. După efectuarea tuturor verificărilor de mai jos, unitatea TREBUIE închisă, NUMAI atunci poate fi cuplată alimentarea de la rețea a unității.

- Ați citit în întregime instrucțiunile de instalare, conform descrierii din **ghidul de referință al instalatorului**.

<input type="checkbox"/>	Unitățile interioare sunt montate corespunzător.
<input type="checkbox"/>	În cazul în care se utilizează o interfață de utilizator fără fir: Panoul decorativ al unității interioare cu receptor de infraroșii este instalat.
<input type="checkbox"/>	Unitatea exterioară este montată corect.
<input type="checkbox"/>	S-a instalat următorul cablaj de legătură , conform acestui document și legislației în vigoare: <ul style="list-style-type: none"> Între panoul rețelei locale și unitatea exterioară Între unitatea exterioară și unitatea interioară (principală) Între unitățile interioare
<input type="checkbox"/>	NU există faze lipsă sau faze inversate .
<input type="checkbox"/>	Sistemul este împământat corespunzător și bornele de împământare sunt strânse.
<input type="checkbox"/>	Siguranțele sau dispozitivele de protecție locale sunt instalate conform acestui document și NU au fost șuntate.
<input type="checkbox"/>	Tensiunea de alimentare trebuie să corespundă tensiunii de pe eticheta de identificare a unității.
<input type="checkbox"/>	NU există conexiuni slăbite sau componente electrice deteriorate în cutia de distribuție.
<input type="checkbox"/>	Rezistența izolației compresorului este corespunzătoare.
<input type="checkbox"/>	NU există componente deteriorate sau conducte presate în unitățile interioare și exterioare.
<input type="checkbox"/>	NU există scurgeri ale agentului frigorific .
<input type="checkbox"/>	S-au instalat conducte de dimensiunea corectă și conductele sunt izolate corespunzător.
<input type="checkbox"/>	Ventilele de închidere (gaz și lichid) de la unitatea exterioară sunt complet deschise.

5.2 Efectuarea probei de funcționare

Această sarcină este aplicabilă numai când se utilizează interfața BRC1E52 a utilizatorului.

- Când utilizați BRC1E51, consultați manualul de instalare al interfeței utilizatorului.
- Când utilizați BRC1D, consultați manualul de service al interfeței utilizatorului.



NOTIFICARE

Nu întrerupeți proba de funcționare.



INFORMAȚII

Lumina de fundal. Pentru a efectua o acțiune de pornire/oprire pe interfața utilizatorului, nu este nevoie ca lumina de fundal să fie aprinsă. Pentru orice altă acțiune, ea trebuie aprinsă mai întâi. Lumina de fundal este aprinsă timp de ±30 secunde când apăsați un buton.

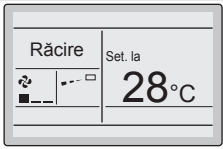


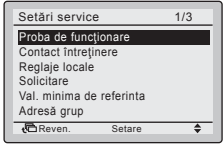

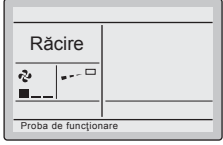

1 Executați pașii introductivi.

#	Acțiune
1	Deschideți ventilul de închidere pentru lichid și ventilul de închidere pentru gaz scoțând capacul și rotind în sens opus acelor de ceasornic cu o cheie hexagonală până se oprește.
2	Închideți capacul pentru deservire pentru a preveni electrocutarea.
3	Cuplați alimentarea de la rețea cu 6 ore înainte de punerea în funcțiune pentru a proteja compresorul.

5 Darea în exploatare




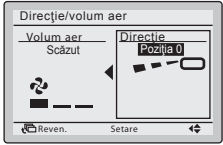


#	Acțiune
4	Pe interfața utilizatorului, setați unitatea la modul de răcire.

2 Începeți proba de funcționare.



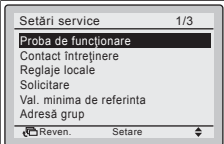

#	Acțiune	Rezultat
1	Mergeți la meniul de pornire.	
2	Apăsăți cel puțin 4 secunde. 	Se afișează meniul Setări service.
3	Selectați Proba de funcționare. 	
4	Apăsăți. 	Proba de funcționare este afișat pe meniul de pornire 
5	Apăsăți în cel mult 10 secunde. 	Proba de funcționare începe.

3 Verificați funcționarea timp de 3 minute.

4 Verificați funcționarea direcției fluxului de aer.

#	Acțiune	Rezultat
1	Apăsăți. 	
2	Selectați Poziția 0. 	
3	Schimbați poziția. 	În cazul în care clapeta fluxului de aer din unitatea interioară se mișcă, funcționarea este corespunzătoare. Dacă nu, funcționarea nu este corespunzătoare.
4	Apăsăți. 	Se afișează meniul de pornire.

5 Opriiți proba de funcționare.

#	Acțiune	Rezultat
1	Apăsăți cel puțin 4 secunde. 	Se afișează meniul Setări service.
2	Selectați Proba de funcționare. 	
3	Apăsăți. 	Unitatea revine la funcționare normală, și este afișat meniul de pornire.

5.3 Codurile de eroare în timpul efectuării probei de funcționare

Dacă instalarea unității exterioare NU fost efectuată corect, pe interfața utilizatorului pot fi afișate următoarele coduri de eroare:

Cod de eroare	Cauză posibilă
Nimic afișat (nu este afișată temperatura setată curent)	<ul style="list-style-type: none"> Cablajul este deconectat sau există o eroare de cablaj (între sursa de alimentare și unitatea exterioară, între unitatea exterioară și unitățile interioare, între unitatea interioară și interfața utilizatorului). Siguranța de pe PCI a unității exterioare s-a ars.
E3, E4 sau L8	<ul style="list-style-type: none"> Ventilele de închidere sunt închise. Priza de aer sau evacuarea aerului este blocată.
E7	Există o fază lipsă în cazul de unităților de alimentare cu curent trifazat. Notă: Funcționarea va fi imposibilă. Decuplați alimentarea de la rețea, reverificați cablajul, și schimbați între ele două din cele trei fire electrice.
L4	Priza de aer sau evacuarea aerului este blocată.
U0	Ventilele de închidere sunt închise.
U2	<ul style="list-style-type: none"> Există un dezechilibru de tensiune. Există o fază lipsă în cazul de unităților de alimentare cu curent trifazat. Notă: Funcționarea va fi imposibilă. Decuplați alimentarea de la rețea, reverificați cablajul, și schimbați între ele două din cele trei fire electrice.
U4 sau UF	Cablajul de ramificare dintre unități nu este corect.
UA	Unitatea exterioară și interioară sunt incompatibile.



NOTIFICARE

- Detectorul protecției față de inversia de faze al acestui produs funcționează numai la pornirea produsului. În consecință, detectarea inversiei de faze nu este efectuată în timpul funcționării normale a produsului.
- Detectorul protecției față de inversia de faze este conceput să oprească produsul în cazul unei anomalii la pornirea produsului.
- Înlocuiți 2 dintre cele 3 faze (L1, L2 și L3) în timpul anomaliei protecției față de inversia de faze.

6 Dezafectarea

Această unitate utilizează hidrofluorocarbonat. Luați legătura cu distribuitorul când dezafectați această unitate.



NOTIFICARE

Nu încercați să dezmembrați sistemul pe cont propriu: dezmembrarea sistemului, tratarea agentului frigorific, a uleiului și a altor componente **TREBUIE** să se conformeze legislației în vigoare. Unitățile trebuie tratate într-o instalație specializată de tratament pentru reutilizare, reciclare și recuperare.

7 Date tehnice

7 Date tehnice


Un **subset** al celor mai recente date tehnice este disponibil pe site-ul web Daikin regional (accesibil public). **Setul complet** al celor mai recente date tehnice este disponibil pe Daikin Business Portal (este necesară autentificarea).

7.1 Spațiul pentru service: Unitate exterioară

Partea aspirației	În figurile de mai jos, spațiul pentru service la partea de aspirație se bazează pe 35°C DB și operațiunea de răcire. Prevedeți mai mult spațiu în următoarele cazuri: <ul style="list-style-type: none">• Când temperatura părții de aspirație depășește în mod regulat această temperatură.• Când este de așteptat ca sarcina termică a unităților exterioare să depășească în mod regulat capacitatea de exploatare maximă.
Partea evacuării	Țineți cont de instalarea tubulaturii agentului frigorific când amplasați unitățile. Dacă configurația dvs. nu se potrivește cu nici una dintre configurațiile de mai jos, luați legătura cu distribuitorul.

Unitate unică (□) | Un singur rând de unități (←→)

Vedeți figura 1 în interiorul capacului frontal.

- A,B,C,D** Obstacole (pereți/plăci deflectoare)
E Obstacol (acoperiș)
a,b,c,d,e Spațiu minim pentru service între unitate și obstacole A, B, C, D și E
e_B Distanța maximă dintre unitate și muchia obstacolului E, în direcția obstacolului B
e_D Distanța maximă dintre unitate și marginea obstacol E, în direcția obstacolului D
H_U Înălțimea unității
H_B,H_D Înălțimea obstacolelor B și D
- 1** Etanșați partea inferioară a cadrului de instalare pentru a împiedica scurgerea aerului refulat spre partea de aspirație prin partea inferioară a unității.
2 Pot fi instalate maxim două unități.
 Interzis

Rânduri multiple de unități (□□□)

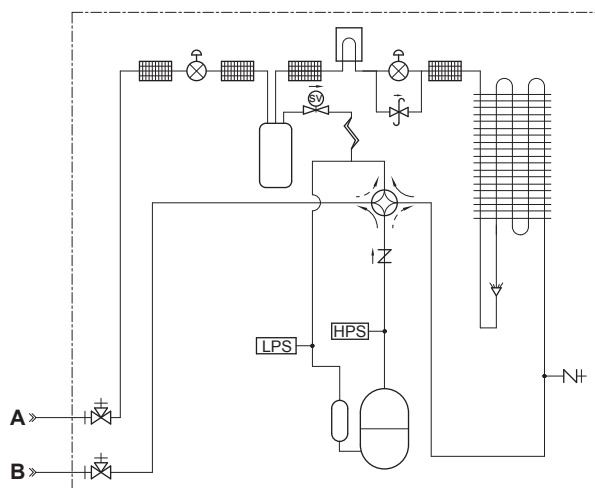
Vedeți figura 2 în interiorul capacului frontal.

Unități stivuite (max. 2 niveluri) (□□□)

Vedeți figura 3 în interiorul capacului frontal.

- A1=>A2** (A1) Dacă există pericolul picuratului și înghețului scurgerilor între unitățile superioare și cele inferioare...
(A2) Instalați apoi un **acoperiș** între unitățile superioare și cele inferioare. Instalați unitatea superioară suficient de sus deasupra unității inferioare, pentru a preveni acumularea de gheață la placa de jos a unității superioare.
- B1=>B2** (B1) Dacă nu există pericolul picurării și înghețului scurgerilor între unitățile superioare și cele inferioare...
(B2) Atunci nu este necesară instalarea unui acoperiș, dar **astupați golul** dintre unitățile superioare și inferioare pentru a împiedica întoarcerea aerului refulat spre partea de aspirație prin partea inferioară a unității.

7.2 Schema tubulaturii: Unitatea exterioară



	Ștuț de încărcare / Ștuț de service (cu racord mandrinat de 5/16")
	Ventil de închidere
	Filtru
	Supapă de reținere
	Supapă de siguranță
	Ventil electromagnetic

	Absorbant de căldură (PCI)
	Tub capilar
	Ventil electronic de destindere
	ventil cu 4 căi
	Presostat de presiune înaltă
	Presostat de presiune joasă
	Acumulatorul compresorului
	Schimbător de căldură
	Compresor
	Distribuitor
	Receptorul de lichid
	Racord mandrinat
A	Tubulatură de legătură (lichid: Ø9,5 racord mandrinat)
B	Tubulatură de legătură (gaz: Ø15,9 racord mandrinat)
	Încălzire
	Răcire

7.3 Schema cablajului: unitatea exterioară

Schema de conexiuni este livrată cu unitatea, plasată în interiorul capacului pentru service.

(1) Diagrama de conexiuni

Engleză	Traducere
Connection diagram	Diagrama de conexiuni
Only for ***	Numai pentru ***
See note ***	Vezi nota ***
Outdoor	Exterior
Indoor	În interior
Upper	Superior
Lower	Inferior
Fan	Ventilator
ON	PORNIT
OFF	OPRIT

(2) Configurație

Engleză	Traducere
Layout	Configurație
Front	Față
Back	Spate
Position of compressor terminal	Poziția bornei compresorului

(3) Note

Engleză	Traducere
Notes	Note
	Conectare
X1M	Comunicare interior/exterior
-----	Cablaj de împământare

Engleză	Traducere
-----	Procurare la fața locului
①	Mai multe variante de cablare
	Împământare de protecție
	Cablu local
	Cablaj în funcție de model
	Opțiune
	Cutia de distribuție
	PCI

NOTE:

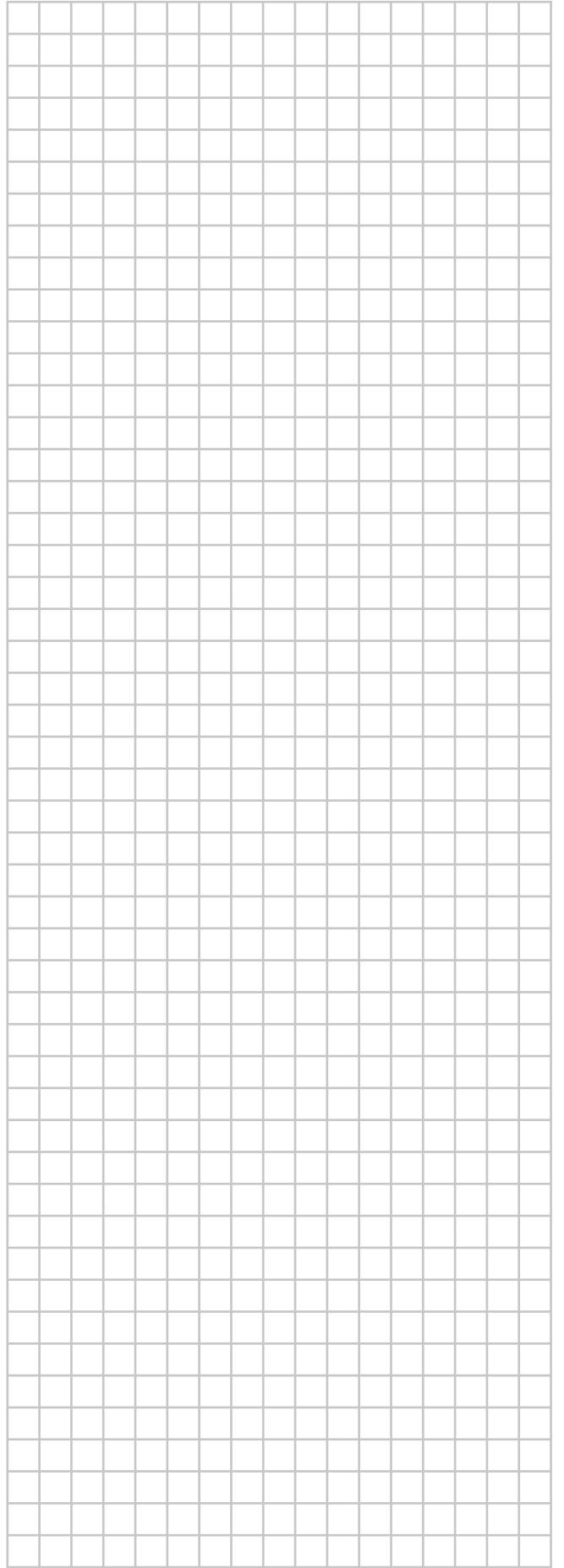
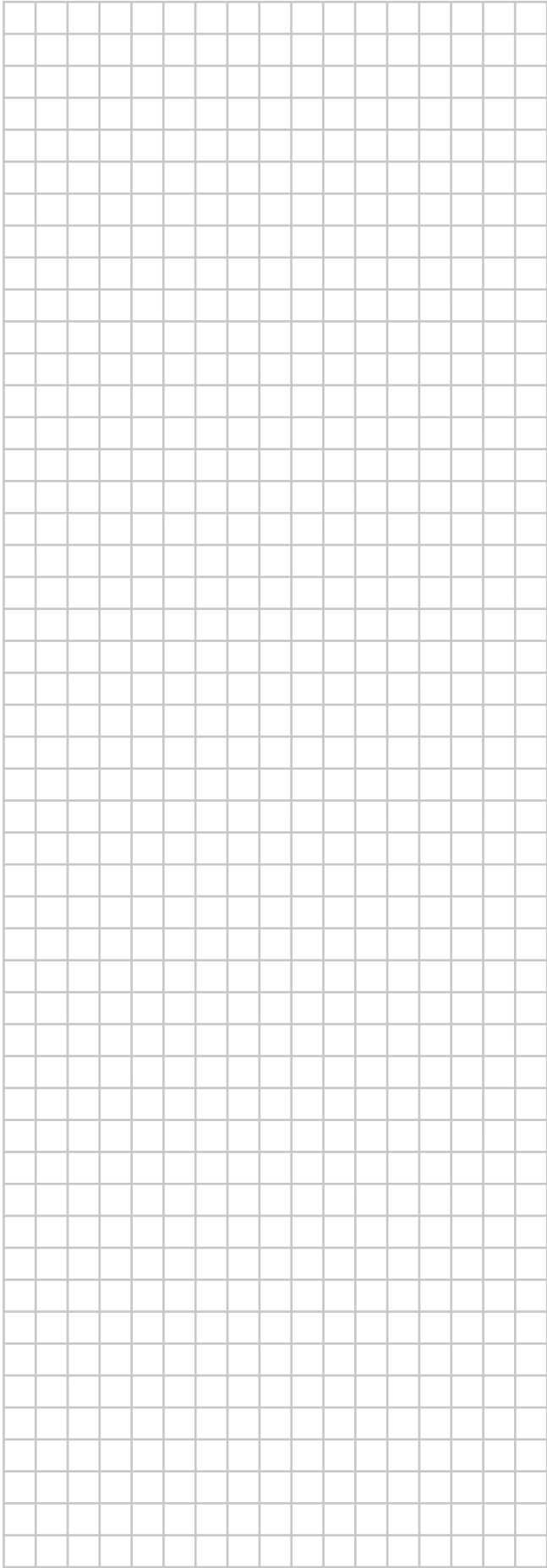
- Consultați eticheta cu schema de conexiuni (pe spatele capacului frontal) pentru modul de utilizare a comutatoarelor BS1~BS3 și DS1.
- În timpul exploatarei, nu scurtcircuitați dispozitivele de protecție S1PH și S1PLQ1E.
- Consultați tabelul de combinații și manualul opțiunii pentru modul de conectare a cablajului la X6A, X28A și X77A.
- Culori: BLK: negru, RED: roșu, BLU: albastru, WHT: alb, GRN: verde

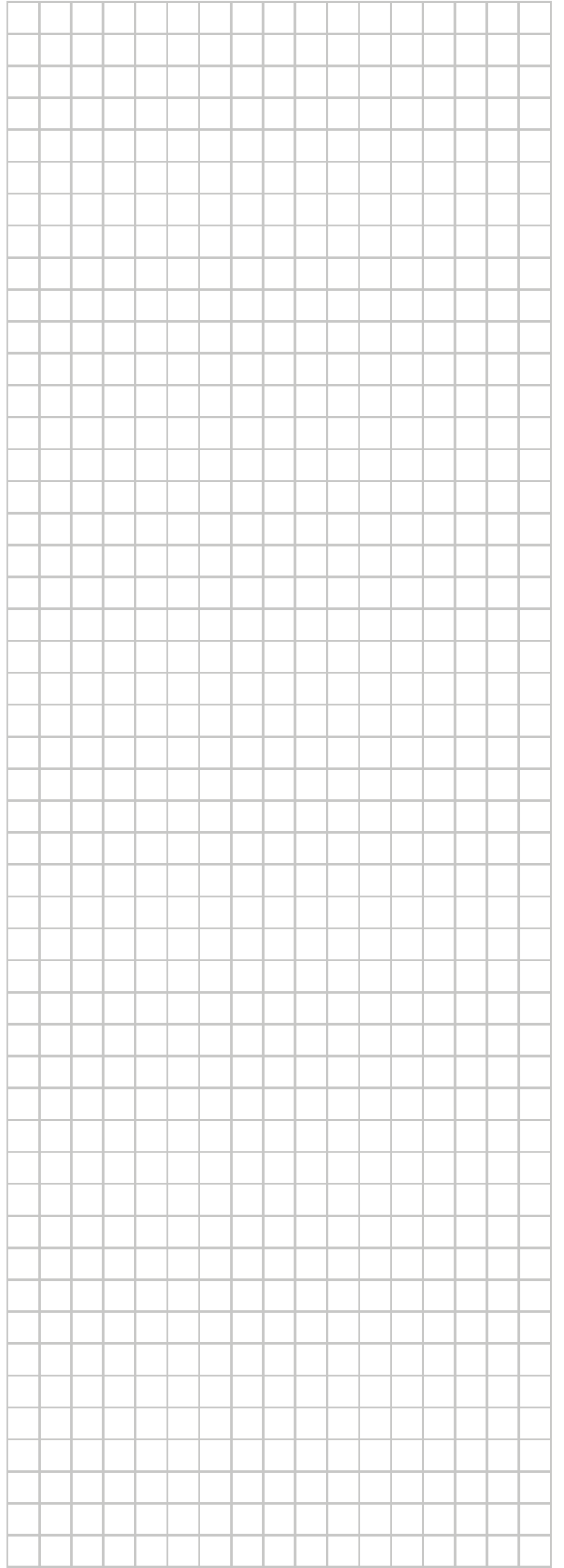
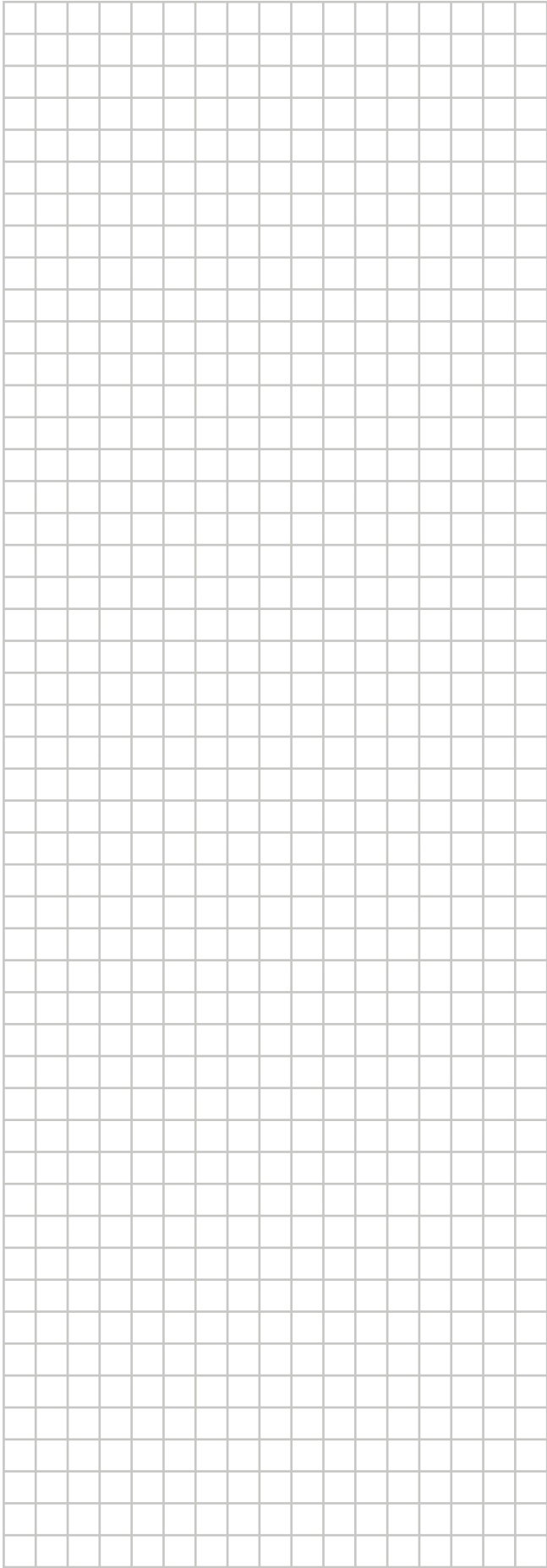
(4) Legendă

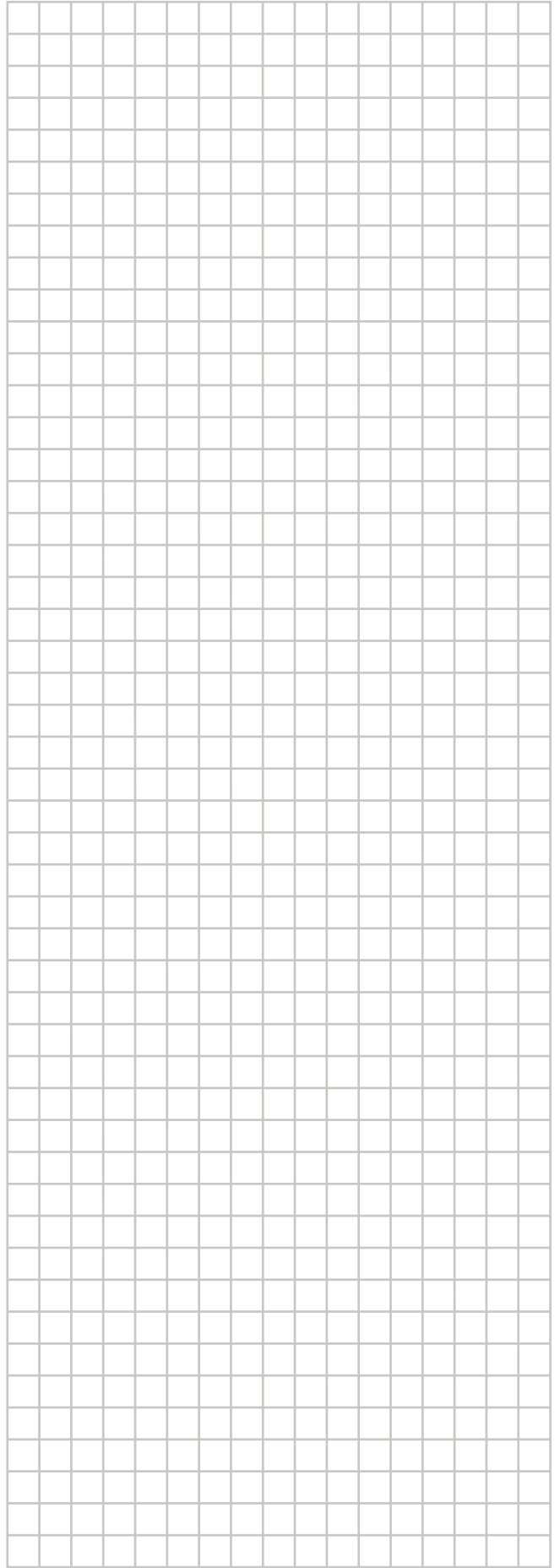
Engleză	Traducere
Legend	Legendă
Field supply	Procurare la fața locului
Optional	Opțional
Part n°	Nr. piesă
Description	Descriere

7 Date tehnice

A1P	Placă cu circuite imprimate (principală)	Y1E~Y3E	Ventil electronic de destindere
A2P	Placă cu circuite imprimate (filtru de zgomot)	Y1S~Y2S	Ventil electromagnetice (ventil cu 4 căi)
BS1~BS3 (A1P)	Buton comutator	Z*C	Filtru de zgomot (miez de ferită)
C1~C5 (A1P) (numai Y1)	Condensator	Z*F	Filtru de zgomot
DS1 (A1P)	Comutator DIP	L*, L*A, L*B, NA, NB, E*, U, V, W, X*A (A1P~A2P)	Conector
E1H	Încălzitorul plăcii de fund (opțiune)		
F*U	Siguranță		
HAP (A1P)	Diodă emițătoare de lumină (monitorul de întreținere este verde)		
K1M, K3M (A1P) (numai Y1)	Contactator magnetic		
K1R (A1P)	Relevu magnetic (Y1S)		
K2R (A1P)	Relevu magnetic (Y2S)		
K4R (A1P)	Relevu magnetic (E1H)		
K10R, K13R~K15R (A1P)	Relevu magnetic		
K11M (A1P) (numai V1)	Contactator magnetic		
L1R (numai Y1)	Reactanță		
M1C	Motorul compresorului		
M1F~M2F	Motorul ventilatorului		
PFC (A1P) (numai V1)	Corecția factorului de putere		
PS (A1P)	Comutarea alimentării de la rețea		
Q1DI	Înteruptor pentru scurgeri la pământ (30 mA)		
Q1E	Protecția față de suprasarcină		
R1~R8 (A1P) (numai Y1)	Rezistență		
R1T	Termistor (aer)		
R2T	Termistor (refulare)		
R3T	Termistor (aspirație)		
R4T	Termistor (schimbător de căldură)		
R5T	Termistor (schimbător de căldură, mijloc)		
R6T	Termistor (lichid)		
R7T	Termistor (aripioară)		
R8 (A1P) (numai V1)	Rezistență		
RC (A1P) (numai Y1)	Unitatea receptoare de semnal		
S1PH	Presostat de presiune înaltă		
S1PL	Presostat de presiune joasă		
SEG1~SEG3	Afișaj cu 7 segmente		
TC1 (A1P) (numai V1)	Circuit de transmisie de semnale		
TC (A1P) (numai Y1)	Circuit de transmisie de semnale		
V1 (numai V1)	Varistor		
V1D (A1P) (numai V1)	Diodă		
V1D~V2D (A1P) (numai Y1)	Diodă		
V*R (numai V1)	Modul de diodă		
V1R, V2R (A1P) (numai Y1)	Modul de diodă		
V3R~V5R (A1P) (numai Y1)	Modul de alimentare IGBT		
X1M	Regletă de conexiuni		







ERC



4P485929-1 D 0000000A

Copyright 2017 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P485929-1D 2019.04